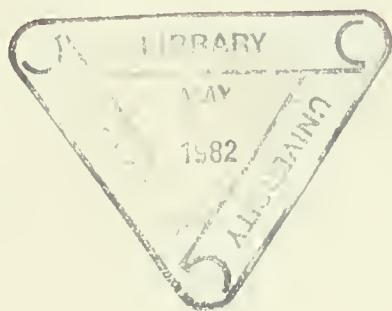


BÉATRICE ET BÉNÉDICT

---



# Quelques Représentations

Création au  
Théâtre de Bâle  
1862

## Béatrice Mme Charlton-Demeur

Héro	Monrose
Ursule	Geoffroy
Bénédict MM.	Montaubry
Claudio	defort
Don Pedro	Balanqué
Domarone	Lilleux
Leonato	Guerin

## Béatrice Mme

Héro	
Ursule	
Bénédict MM.	
Claudio	
Don Pedro	
Domarone	
Leonato	

de "Béatrice et Bénédict"

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# BÉATRICE et BÉNÉDICT

## PERSONNAGES.

**BÉATRICE.** Mezzo-Soprano

**HÉRO.** Soprano.

**URSULE.** Contralto.

**BÉNÉDICT.** Tenor

**CLAUDIO.** Bariton.

**DON PEDRO.** Bass

**SOMARONE** Bass

**LEONATO.**

**UN TABELLION**

**UN MESSAGER**

**DEUX DOMESTIQUES**

**CHŒUR DE PEUPLE.** Chantant et dansant.

## DISTRIBUTION

*Mme CHAPLIN L'IMMELA*

*Mme MONBRESI*

*Mme GODEFROY*

*M. MONTAUBRY*

*M. L'EFORE*

*M. BALANQUE*

*M. PRIETTA*

*M. GUERRIN*

## T A B L E

### 1<sup>er</sup> ACTE

	P. s.
<b>OUVERTURE</b>	2
<b>N° 1. CHŒUR.</b> <i>Le More est en fuite</i>	17
<b>2 CHŒUR.</b> <i>Le More est en fuite</i>	27
<b>2bis SICILIENNE</b>	54
<b>3. AIR d'HÉRO.</b> <i>Je vais le voir</i>	57
<b>4. DUO. BÉATRICE et BÉNÉDICT.</b> <i>Comment je dédaign</i>	48
<b>5. TRIO. BÉNÉDICT CLAUDIO et DON PEDRO.</b> <i>Me mariez</i>	66
<b>6 et 6bis CHŒUR EPITHALAME GROTESQUE.</b> <i>Monlez, tendres époux</i>	86
<b>7 RONDO de BÉNÉDICT.</b> <i>Ah! je vais l'aimer</i>	100
<b>8 DUO NOCTURNÉ. HÉRO et URSULE.</b> <i>Vous soupirez, Madame</i>	107

### 2<sup>me</sup> ACTE

	P. s.
<b>ENTR'ACTE</b>	120
<b>9 IMPROVISATION de SOMARONE et CHŒUR.</b> <i>Le roi de Syracuse</i>	125
<b>10 AIR de BÉATRICE.</b> <i>Dieu que viens je d'entendre!</i>	131
<b>11. TRIO. HÉRO, BÉATRICE et URSULE.</b> <i>Je vais d'un cœur aimant</i>	154
<b>12. CHŒUR.</b> <i>Viens! viens!</i>	170
<b>13 MARCHE NUPTIALE. CHŒUR et ENSEMBLE.</b> <i>Dieu qui guidas nos bœufs</i>	175
<b>14. CHŒUR.</b> <i>Le bon voit</i>	195
<b>15 SCHERZO DUETTO. BEATRICE et BENEDICT.</b> <i>L'amour est un plaisir</i>	194

# OUVERTURE

Allegro scherzando. (66  $\frac{2}{3}$  = 120)

PIANO

The musical score consists of four staves of music for piano, arranged vertically. The top staff is for the right hand (treble clef) and the bottom staff is for the left hand (bass clef). The first two staves are in common time (indicated by '8') and the last two are in 2/4 time (indicated by '2'). The key signature is one sharp (F#). The music features continuous eighth-note patterns with grace notes and dynamic markings like 'mf' (mezzo-forte). Measure numbers 1 through 12 are present above the staves.

120

ff

120

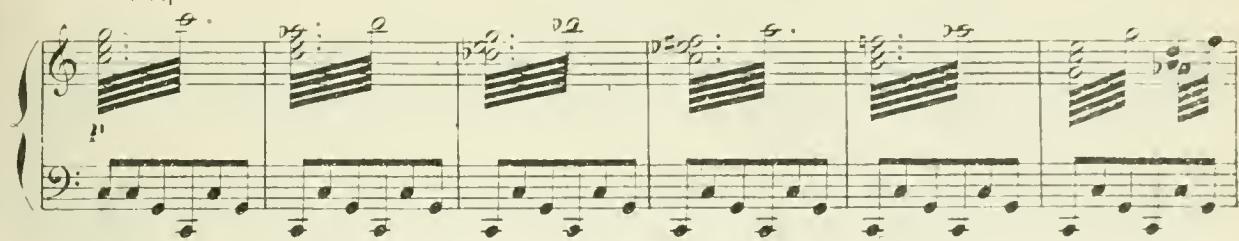
120

(25 = •)

Andante un poco sostenuto.

A handwritten musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 5/8 throughout. The score consists of five systems of music. The first system starts with a dynamic of ff (fortissimo) followed by p (pianissimo), with a pedal instruction (Ped.) and a star symbol. The second system begins with a dynamic of ff followed by p, with a pedal instruction and a star symbol. The third system begins with a dynamic of ff followed by p, with a pedal instruction and a star symbol. The fourth system begins with a dynamic of ff followed by p, with a pedal instruction and a star symbol. The fifth system begins with a dynamic of ff followed by p, with a pedal instruction and a star symbol. The score includes various performance instructions such as "Riten." (ritenando) and "Poco sf" (poco sforzando).

a. Tempo

*p.**Cresc.*Allegro (404 =  $\sigma$ )*mf*

6

This page contains five staves of handwritten musical notation for piano. The notation uses standard musical symbols: treble and bass clefs, note heads, stems, and bar lines. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (indicated by a 'C'). The music consists of eighth-note and sixteenth-note patterns, often grouped by brackets or beams. The first staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note, then a eighth-note, and so on. The second staff starts with a sixteenth-note followed by an eighth-note, then a sixteenth-note, and so on. The third staff follows a similar pattern. The fourth staff continues the sequence. The fifth staff concludes the section. The notation is clear and well-organized, typical of a composer's manuscript.



8.

Musical score page 1, measures 9-10. The score continues with two staves. The top staff has a dynamic of *ff* and a pedal point indicated by "Ped.". The bottom staff has a dynamic of *ff*. The music consists of eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

8.

Musical score page 1, measures 11-12. The score continues with two staves. The top staff has a dynamic of *ff*. The bottom staff has a dynamic of *ff*. The music consists of eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

Musical score page 1, measures 13-14. The score continues with two staves. The top staff has a dynamic of *ff*. The bottom staff has a dynamic of *ff* and a pedal point indicated by "Ped.". The music consists of eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

8.

Musical score page 1, measures 15-16. The score continues with two staves. The top staff has a dynamic of *ff*. The bottom staff has a dynamic of *ff*. The music consists of eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

A musical score for piano, consisting of five staves. The top two staves are treble clef, and the bottom three are bass clef. The key signature changes from G major (two sharps) to F# major (one sharp) and then to E major (no sharps or flats). The time signature is common time throughout. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *p*, and *cres.* Measures 1-2: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 3-4: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 5-6: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 7-8: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 9-10: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 11-12: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 13-14: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 15-16: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 17-18: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 19-20: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 21-22: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 23-24: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 25-26: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 27-28: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 29-30: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 31-32: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 33-34: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 35-36: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 37-38: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 39-40: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 41-42: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 43-44: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 45-46: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 47-48: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 49-50: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 51-52: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 53-54: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 55-56: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 57-58: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 59-60: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 61-62: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 63-64: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 65-66: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 67-68: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 69-70: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 71-72: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 73-74: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 75-76: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 77-78: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 79-80: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 81-82: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 83-84: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 85-86: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 87-88: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 89-90: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 91-92: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 93-94: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 95-96: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 97-98: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns. Measures 99-100: Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has sixteenth-note patterns.

Musical score for piano, page 9, featuring five staves of music. The score consists of two systems of measures. The first system starts with a dynamic of *f*, followed by *p*, and ends with a measure ending in *V*. The second system begins with a dynamic of *mf*, followed by *Ped.* and an asterisk (\*). The music is written in common time, with various note heads and stems. Measure 10 starts with a dynamic of *pp*, followed by a measure ending in *V*, and concludes with a final measure ending in *V*.

Musical score for piano, page 19, featuring five staves of music:

- Staff 1:** Treble clef, common time. Dynamics:  $p$ ,  $mz$ ,  $mz$ . Pedal instruction: Ped. A star symbol (\*) appears above the staff.
- Staff 2:** Bass clef, common time. Measures show eighth-note patterns.
- Staff 3:** Treble clef, common time. Measures show sixteenth-note patterns. Dynamic: *Cres. molto.*
- Staff 4:** Treble clef, common time. Measure 8 starts with  $ff$ . Measures show sixteenth-note patterns. Dynamic: *p*.
- Staff 5:** Bass clef, common time. Measures show eighth-note patterns.
- Staff 6:** Treble clef, common time. Measures show sixteenth-note patterns. Dynamic: *mf*. Pedal instruction: Cres.
- Staff 7:** Bass clef, common time. Measures show eighth-note patterns.

Musical score for piano, four staves:

- Staff 1 (Top):** Treble clef, common time, dynamic *p*. Measures show eighth-note chords and sixteenth-note patterns.
- Staff 2:** Bass clef, common time, dynamic *p*. Measures show eighth-note chords.
- Staff 3:** Treble clef, common time, dynamic *p*. Measures show eighth-note chords.
- Staff 4 (Bottom):** Bass clef, common time, dynamic *p*. Measures show eighth-note chords.

Rehearsal mark **8c** appears above the bass staff.

Performance instructions:  
Cres. molto (Measure 11)  
*ff* (Measure 12)

Pedal instruction: Ped. (Measure 13)  
*ff!* (Measure 13)

Ped.

8

V

Handwritten musical score for piano, page 15, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *mf*, Cres., *ff* Ped., *p*, *v*, and *mf* Cres. The music consists of six staves, likely for two hands, with various note heads, stems, and rests. The score is written on five-line staff paper.

14

Ped.

3 3

V

Ped.

\*

6

p

6

6

p

Musical score for piano, page 15, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The top system starts with a treble clef, common time, and a dynamic of  $\frac{6}{8}$ . The first staff contains sixteenth-note patterns. The second staff has eighth-note patterns with grace notes. The third staff has eighth-note patterns. The middle system starts with a treble clef, common time, and a dynamic of  $\frac{8}{8}$ . The first staff contains eighth-note patterns. The second staff has eighth-note patterns. The third staff has eighth-note patterns. The score includes performance instructions such as "Gres a poco a poco.", "ff Ped.", and "Dim.". The page number 15 is located at the top right.

46

Musical score for piano, page 46, measures 1-8. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and common time, with a dynamic of  $\text{ff}$ . The bottom staff uses a bass clef and common time, with dynamics *mf*, *f*, *mf*, and *f*. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 4: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

N<sup>o</sup> 1.  
CHŒUR.

17

All<sup>e</sup> con fuoco. (126 e d)

SOPRANO I<sup>mezzo</sup>  
SOP 2<sup>e</sup> di ALTI  
TENORI.  
BASSI.

PIANO

More est en lui tel vie , toi , rel Don Pedro  
More est en lui tel vie , toi , rel Don Pedro  
Le More est en lui tel vie , toi , re! Don Pedro  
Le More est en lui tel vie , toi , re! Don Pedro  
More est en lui tel vie , toi , re! Don Pedro

s'est couvert de gloire et de rel.  
 A ses bras, yes, hon.  
 s'est couvert de gloire et de rel.  
 A ses bras, yes, hon.  
 s'est couvert de gloire et de rel.  
 A ses bras, yes, hon.  
 s'est couvert de gloire et de rel.  
 A ses bras, yes, hon.  
 s'est couvert de gloire et de rel.  
 A ses bras, yes, hon.  
 s'est couvert de gloire et de rel.  
 A ses bras, yes, hon.  
 neur!  
 neur!  
 neur!  
 neur!  
 neur!  
 neur!

Vi... ve la Si... ei... le!  
 Vi... ve la Si... ei... le!

vi . ave la Si . ei . le Que les monts et la plaine  
 vi . ave Si . ei . le Que les monts et la  
 ei . le la Si . ei . le Que les monts et la plaine  
 ei . le la Si . ei . le Que les monts et la  
 vi . ave la Si . ei . le Que les monts et la plaine

et la cour et la ville Ré-pé-tent le nom du vain.  
 plaine et la cour et la ville Ré-pé-tent le nom du vain.  
 et la cour et la ville Ré-pé-tent le nom du vain.  
 plaine et la cour et la ville Ré-pé-tent le nom du vain.

Que les monts et la plaine Ré-

queur! Ré - pé - tent le nom - - - le nom du vain -

queur! Ré - pé - tent le nom - - - le nom du vain -

queur! Ré - pé - tent le nom ré - pé - tent le nom du vain -

queur! Ré - pé - tent le nom ré - pé - tent le nom du vain -

queur! Ré - pé - tent le nom - - - le nom du vain -

p

Pour ce vail - lant eueil lous des

Pour ce vail - lant eueil lous des

queur!

queur!

queur!

queur!

p

p

ro - ses A l'om - bre des myr - es é - clo - - - - -  
 ro - ses A l'om - bre des myr - es é - clo - - - - -  
 Pour ses no - bles guer  
 nf  
 Pour ses no - bles guer  
 nf  
 Pour ses no - bles guer  
 nf  
 Pour ses no - bles guer

Le More est en fui - te vie  
 Le More est en fui - te vie  
 Le  
 riers Tressous des lau - riers  
 riers Tres - sons des lau - riers  
 Le  
 riers Tres - sons des lau - riers  
 Le

toi - re! Le More est en fui - tel Vie , toi -  
 toi - re! Le More est en fui - tel Vie , toi -  
 More est en fui - tel! Le More est en fui - tel Vie ,  
 More est en fui - tel! Le More est en fui - tel Vie ,  
 Vie , toi - re le More est en fui - tel Vie , toi -  
  
 ref! Don Pe - dro s'est couvert de gloi - - - - - ref! A ses  
 ref! Don Pe - dro s'est couvert de gloi - - - - - ref! A ses  
 toi - - - - - re! Don Pedro s'est couvert de gloi - - - - - ref! A ses  
 toi - - - - - re! Don Pedro s'est couvert de gloi - - - - - ref! A ses  
 ref! Don Pe - dro s'est couvert de gloi - - - - - ref! A ses  
 8 -

Musical score for orchestra and choir, page 25. The score consists of ten staves of music. The vocal parts are in soprano, alto, tenor, and bass. The instrumental parts include strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello), woodwinds (Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Horn, Trombone), and percussion (Timpani). The vocal parts sing "bra - ves, hon - neur!" four times, followed by "Vi - ve la Si -". The instrumental parts play chords and rhythmic patterns. The vocal parts then sing "ci - le vi - ve la Si - ci - le" three times, followed by "Que les monts et la plaine". The instrumental parts play chords and rhythmic patterns.

bra - ves, hon - neur!  
bra - ves, hon - neur!  
bra - ves, hon - neur!  
bra - ves, hon - neur!

Vi - ve la Si -

bra - ves, hon - neur!

82

Vi - ve la Si -

ci - le vi - ve la Si - ci - le Que les monts et la plaine  
ci - le vi - ve la Si - ci - le Que les monts et la  
vi - ve la Si - ci - le la Si - ci - le Que les monts et la plaine  
vi - ve la Si - ci - le la Si - ci - le Que les monts et la  
ci - le vi - ve la Si - ci - le

et la cour et la ville Ré-pètent le nom du vainc.  
 plaine et la cour et la ville Ré-pètent le nom du vainc.  
 et la cour et la ville Ré-pètent le nom du vainc.  
 plaine et la cour et la ville Ré-pètent le nom du vainc.

que les mouts et la plai- née Ré-

queur! ré-pètent le nom le nom du vainc.  
 queur! ré-pètent le nom nom du vainc.  
 queur! ré-pètent le nom ré-pètent le nom du vainc.  
 queur! ré-pètent le nom ré-pètent le nom du vainc.

pètent ré-pètent le nom le nom du vainc.

Cres.

queur Que les monts et la plai... ne ré... pè... tent ré...  
 queur Que les monts et la plai... ne et la cour... et la vil... le ré... pè... tent ré...  
 queur Que les monts et la plai... ne et la cour... et la vil... le ré... pè... tent ré...  
 queur Que les monts et la plai... ne et la cour... et la vil... le ré... pè... tent ré...  
 queur Que les monts et la plai... ne et la cour... et la vil... le ré... pè... tent ré...  
 queur Que les monts et la plai... ne et la cour... et la vil... le ré... pè... tent ré...  
 pè... tent le nom du vain... queur! le nom du vain...  
 pè... tent le nom du vain... queur! le nom du vain...  
 pè... tent le nom du vain... queur! le nom du vain...  
 pè... tent le nom du vain... queur! le nom du vain...  
 pè... tent le nom du vain... queur! le nom du vain...

Musical score for orchestra and choir, page 10, measures 10-12. The score consists of six staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics in French: "queur! répètent le nom du vain queur!". The bottom two staves are for the orchestra: strings play eighth-note patterns, and woodwinds provide harmonic support. Measure 10 ends with a forte dynamic. Measure 11 begins with a sustained note from the bassoon. Measure 12 concludes with a final cadence.

N° 2  
CHŒUR

LE MESSAGER

*Le ratis au doigt du poing*

All' con trucco

SOPRANO

The soprano part starts with a vocal line: "Le More est en fui . . . te le More est en". The tenor part follows with "Le More est en fui . . . te le More est en". The basso part joins in with "Le More est en fui . . . te le More est en". The piano part provides harmonic support throughout the section.

BASSO

PIANO.

BEATRICE

*interrompant le chœur*  
Assez! assez! aurez-  
vous bientôt fini de  
nous chanter *GLOIRE*  
*et VICTOIRE, GERRIERS*? Quelles  
rimes! voilà les suites  
de la guerre! je me  
sauve. (*Elle sort*)

HERO

Ne l'écoutez pas mes  
amis, continuez, je  
suis heureuse moi, de  
vous entendre et de  
partager votre joie.

More est en fui , tel vie , toi , re Don

More est en fui , tel vie , toi , re Don

Le More est en fui , tel vie , toi

Le More est en fui , tel vie , toi

More est en fui , tel vie , toi , re Don

Pedro s'est couvert de gloi , ref A ses

Pedro s'est couvert de gloi , ref A ses

re Don Pedro s'est couvert de gloi , ref A ses

re Don Pedro s'est couvert de gloi , ref A ses

Pedro s'est couvert de gloi , ref A ses

bra - ves,hon,neur!   Vi - ve la Si -  
 bra - ves,hon,neur!   Vi - ve la Si -  
 bra - ves,hon,neur!   Vi - ve la Si -  
 bra - ves,hon,neur!   Vi - ve la Si -  
  
 bra - ves,hon,neur!   Vi - ve la Si -  
  
*mf*   ff  
 vi - le!   Que les monts et la  
 vi - le!   Que les monts et la  
 vi - le!   Que les monts et la  
 Vi - ve la Si - vi - le! la Si - sei - le                             Que les monts et la  
 Vi - ve la Si - vi - le! la Si - sei - le                             Que les monts et la  
 vi - le!   Vi - ve la Si -  
  
 vi - le!   ff

plainé et la cour et la ville Ré-pétent

Que les monts et la plainé et la cour et la ville Ré-

plainé et la cour et la ville Ré-pétent

Que les monts et la plainé et la cour et la ville Ré-

Que les monts et la plainé et la cour et la ville Ré-

le nom du vainqueur! ré - pé - tent le nom \_\_\_\_\_

pétent le nom du vainqueur! ré - pé - tent le nom \_\_\_\_\_

le nom du vainqueur! ré - pé - tent le nom ré - pé - tent

pétent le nom du vainqueur! ré - pé - tent le nom ré - pé - tent

ne ré - pé - tent ré - pé - tent le nom le

le nom du vainqueur! Que les monts et la plai . . .  
 le nom du vainqueur! que les monts et la plai . ne et la cour et la  
 le nom du vainqueur! que les monts et la plai . ne et la cour et la  
 le nom du vainqueur! que les monts et la plai . ne et la cour et la  
 nom du vainqueur! que les monts et la plai . ne et la cour et la

*p*

*Cres.*

ne Ré , pè , tent ré , pè , tent le nom du vainqueur! Que  
 vil le Ré , pè , tent ré , pè , tent le nom du vainqueur! Que  
 vil le Ré , pè , tent ré , pè , tent le nom du vainqueur! Que  
 vil le Ré , pè , tent ré , pè , tent le nom du vainqueur! Que  
 vil le Ré , pè , tent ré , pè , tent le nom du vainqueur! Que

*f*

*Cres.*

*f*

*p*

les monts et la plai - ne Ré - pé - tent ré -  
 les monts et la plai - ne et la cour et la vil le Ré - pé - tent ré -  
 les monts et la plai - ne et la cour et la vil le Ré - pé - tent ré -  
 les monts et la plai - ne et la cour et la vil le Ré - pé - tent ré -  
 les monts et la plai - ne et la cour et la vil le Ré - pé - tent ré -

pe - tent le nom du vainqueur! le nom -  
 pe - tent le nom du vainqueur! le nom -  
 pe - tent le nom du vainqueur! le nom -  
 pe - tent le nom du vainqueur! le nom -  
 pe - tent le nom du vainqueur! le nom -

du vainqueur répètent le nom du vain - queur!

du vainqueur répètent le nom du vain - queur!

du vainqueur répètent le nom du vain - queur!

du vainqueur répètent le nom du vain - queur!

du vainqueur répètent le nom du vain - queur!

N 2 bis.  
SICILIENNE.

Allegretto. (104  $\frac{2}{3}$ .)

(On danse)

*f*

(Nota.) Pour faciliter l'exécution on peut à partir du signe (6) jouer ce morceau à trois mains, la troisième main ne prenant que les notes hautes de la partie supérieure.

A musical score for piano, consisting of six staves of music. The music is in common time and major key signature. The first two staves show eighth-note patterns. The third staff begins with a dynamic of *Poco cres.*, followed by *f*. The fourth staff starts with *Dimin.* and *mf*. The fifth staff ends with a dynamic of *p*. The sixth staff concludes with a dynamic of *f* and *p*.

A musical score for orchestra and choir, page 56. The score consists of five staves. The top two staves are for the orchestra, featuring violins, violas, cellos, double basses, and harps. The bottom three staves are for the choir, divided into three parts: soprano, alto, and bass. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). French lyrics are interspersed throughout the score:

- Staff 1: *Damin*
- Staff 2: *Le chœur sort en dansant.*
- Staff 3: *Perdendo*
- Staff 4: *Euchanez FAIR*

N. 5  
AIR.

57

Larghetto. 60.

HERO

Larghetto.

PIANO.

p

p

je vais le voir!

pp

pp

je vais le voir!

son noble front rayonne De l'aure-

o, le du vainqueur

son noble front rayonne

son noble front ray

A musical score for voice and piano, page 58. The score consists of four systems of music, each with three staves: Treble, Bass, and Piano. The vocal line is in French, with lyrics appearing under the vocal part in each system. The piano accompaniment is primarily harmonic, with occasional melodic entries. The vocal parts are mostly in eighth-note patterns, while the piano parts are in sixteenth-note patterns. The score is set in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts are written in soprano and bass clefs, and the piano part is in common time.

yon - ne De l'an ré o le du vainqueur son noble front ra .

yon - ne De l'an ré o le de l'aure o le du vainqueur!

son noble front ra , yon - ne son noble front ra , yon - ne

de l'an ré o le de l'aure o le du vainqueur!

*Un poco riten.**Tempo*

*pp* de vais le voir! — je vais le voir! *un poco riten.* je vais le  
a Tempo

*pp*

voir je vais le voir son no . ble front ray.

on , ne De Fauré , o , le du vain , queur! Cher Claudi , o! que

n'ai-je nne con , ron , ne cher Claudi , o! que n'ai-je nne con-

tron - ne de te la donne - rais, je l'ardon - né mon coeur! que

n'ai - je u ne couron - ne que n'ai - je unecou - ron - ne de te la

*Bu*

don' nerais, je l'ai donné mon cœur!

*Riten.*

*Cres.* *p* *pp* *ppp*

*mf*

*Aff con trucco* *mf* *Cres.* *f*

Il me revient filz de le

Plus d'an gois se mor tel le

Nos tour-

ments nos tourments sont finis Nous allons être unis

De sa cons tan ce dé sa vaillant ce ma

main sera le prix.

*p*

Il me revient il me revient fin de le

*p*

Plus d'an gois se mor tel le Il me re

vient il me revient fin de le de sa cons

tan - ce De sa vail lan - ce Ma  
 main — sera le prix! ah —

*tr* *tr*  
*ppp* *mf*

il me re-vient il me re-vient il  
*p*

de la De sa vail lan - ce ma main sera le prix!

*p*

Il me revient il me revient fidèle

De sa constance De sa vaillance

Ma main sera le prix il me revient fidèle

de Plus d'angoisse mortelle!

Nous al - lons è - tre n - nis De sa vaillan -  
 ce De sa con stan - ce Ma main no -  
 main sera le prix Il me re -  
 vien tri de le Plus d'an gors se mortel de

Il me revient fin d'aille

*mf* Cres molto

ah

Nous al tons etre unis

ah ah

*p*

de sa vail

alan - ce Ma main ma main se - ra

*ff*

*ff Ped.*

*Poco lenio*      *accelerando.*

prix.

## N°4

## DUO

BENEDICT

*Et quoi! Si vous n'avez  
pas envie d'en faire.*

ATT' moderato 69 = o

BEATRICE

*Comment le dé-dain pourra-t-il mourir?*

Vous

BENEDICT



PIANO

*à tes vivant, comment le dé-dain pourra-t-il mourir?*

Vous

Continuation of the musical score for the piano accompaniment, showing a dynamic shift from 'pp' to 'f'.

*à tes vivant!*

on le verrait

Poco f

Continuation of the musical score for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

nai - tre Si l'existe - pas      Et tan - qu'ici - bas      Vous

se - rez pa - raî - tre      Pour son bonplaisir      Il ne voul -

dra pas en sor - tir      il ne voudra pas

ne voudra pas      il ne voudra pas      en sor - tir

ne voudra pas      il ne voudra pas      en sor - tir

BENEDICT.

Aimable dé-dain, on est trop heureux  
D'endurer vos coups

on est trop heureux D'endurer vos coups Aimable dé-

dain que ne suis-je maître De suivre vos

*Poco f*

pas Oui tant qu'ici-bas Vous dai- gnerez pa-

*f* *p*

rai , tre Pour charmer nos yeux, — Qui done voudrait al - ler aux  
 cieux? Qui done qui done voudrait qui done qui done vou .

BÉATRICE.  
 dra it qui done voudrait al - ler aux cieux? J'ai pitié de votre iro .

BÉNÉDICT  
 ni - e Moi, rai ller! er - tes je le mi - e ...

Mais franchement, non, Vous avez raison, je

suis insensible, D'humour insouciant,

exubérant, Et c'est un vrai bonheur pour nous qu'à dom

ré de toutes les femmes En flam

maut, malgré moi, tant d'à mes.  
Je ne suis point aimé de

BÉATRICE

vous Je ne suis point aimé de vous  
Xa

!

yez à ee so jet ad cime inqu .  
tr tr tr tr tr

BÉNÉDICT.

tu de de suis in sen si ble  
p p

de suis in sen

si ble, D'hu meur in fle xi ble, Et c'est un

vrai bonheur pour nous et c'est un vrai bonheur pour nous Qu'a do

ré de toutes les fem mes En flam mant malgré moi tant

*f* *f>*

d'à-mes, de ne sois point aimé de vous je ne sois point aimé de

## BÉATRICE.

vous. Na - yez à ce su - jet au -

BÉNÉDICT. *ad lib.*

l'une inqui - è - tu - de, De vous dé - plaire en

tout je fe - rai mon e - fu - de

J'aurais trop de cha-

*Poco f.*

*Un peu vite.*

Vous pouvez sans effort, sei -

- grim - de vous dé - ses à périr!

*Un poco rit.*

- gneur vous fis- si - ter

*Allegro.*

Mais

quel plai - sirs é -

*p**Poco f.**Allegro.*

Mais

*mf*

tran -

ge

Trouvé je à l'in - ri - ter!

quel plaisir é - tran - ge Trouvé je à l'in - ri - ter!

*Tres molto.*

Comme un cœur qui se

Comme un cœur qui se ven ge

*f > p*

ven ge Je sens le mien bon à dir et pa à pi

je sens le mien je sens le mien bon à dir et pa à pi

ter Un fris son de co le vo Me prend quand je le vois

ter

*f*

*mf*

*f*

*p*

Son - ri , re m'è , xas .

Un fris , son de co , le , re Me - prend quand je la vois Son

*f*

p *f* p

pe - re - son - ri , re m'è , xas , pe - re Son - ri , re m'è , xas , pe - re

ri , re m'è , xas , pe - re - son - ri , re m'è , xas , pe - re

*p*

*p*

re Et je tremble et je tremble à sa voix et je tremble à sa voix

Et je tremble je tremble à sa voix et je tremble à sa voix

*f*

Allegretto (152)

BÉNEDICT

Dieu du ciel! faites moi la grâce

Allegretto

*p*

De ne pas feindre m'oeuf troyer Blon de suis.

BÉATRICE.

quelle me ma... ee!

tout. Mieux vaut en enfer en enfer m'envoyer.

*pp*

BÉATRICE.

Dieu du ciel! faites moi la grâce

*m. g.*

De ne pas m'impo... ser... d'ê... pour... Barbis surtout... de le demande je le de...  
Quelle mena... cel!

All.

man... de je le demande à deux ge... noux! Mais quel plaisir é...  
Mais

tran... ge Trouvè-je à l'in... ri... ter!

quel plaisir é... tran... ge Trouvè-je à l'in... ri... ter!

Cres. molto

Comme un cœur qui se

Comme un cœur qui se venir à moi

*f* *p*

sou - ge je - sens le mien bon à dir et pa - pi

de - sens le mien je - sens le mien bon à dir et pa - pi

ter Un fris - son de co - le - re me prend quand je le vois,

ter Un fris - son de co - le - re me prend quand je la vois.

*f* *f* *p*

Unfrisson de cœur Me prend quand je la vois      Son - ri , remé , xas .

Unfrisson de cœur Me prend quand je la vois      Son

*p f*      *p*

pé - re      son - ri , remé , xas , pé - re      son - ri , remé , xas , pé -

ri , remé , xas , pé - re      son - ri , remé , xas , pé - re

tré et      je tremble et je tremble à sa voix      son - ri , remé , xas , pé -

et      je tremble et je tremble à sa voix      et

re et je tremble je tremble à sa voix Et je tremble à sa  
 — je tremble je tremble à sa voix Et je tremble à sa

*Sotto voce.*

voix et je tremble Comme un cœur  
 voix et je tremble Comme un cœur qui se

*ff* *p*

*Gres.*

qui se ven - ge qui se ven - ge je sens le mien  
 ven - ge comme un éclair qui se ven - ge je sens le

*Gres. a poco en poco*

bon dir Et je tremble à sa voix Comme un  
 Sotto voce  
 mien bon dir Et je tremble à sa voix Comme un coeur  
 (très malte.) f p  
 cœur qui se ven ge qui se ven ge  
 qui se ven ge comme un coeur qui se  
 (très a poen a)  
 de sens le mien bon dir et je  
 ven ge de sens le mien bon dir et je  
 poco

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C major, 2/4 time. The piano part includes a basso continuo line with a pedal point. The vocal line consists of eighth-note patterns. The piano accompaniment features sustained chords and basso continuo patterns. The vocal part repeats the phrase "tremble à sa voix" three times, followed by "je tremble à sa voix". The piano part includes dynamic markings such as *f*, *p*, *ff*, and *Ped.*

tremble à sa voix   et je tremble à sa voix   je tremble à sa voix   et je tremble à sa voix   je tremble à sa voix

*f*   *p*

ble   je tremble à sa voix.

ble   je tremble à sa voix.

*ff*   *Ped.*   *ff*

\* *Ped.* \*

N<sup>o</sup> 5  
TRIO.

DON PEDRO

*Le temple ne nous tente pas  
Mais Benédic ! —  
Moi !*

ALLEGRETTO. (62 = •••)

BENEDICT



Me... ma... le...

CLAUDIO.



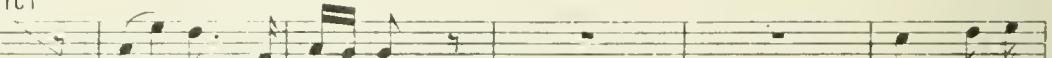
DON PEDRO.



PIANO.



BENEDICT



ver!

Dieu me par don , ne!

Ah! j'aime



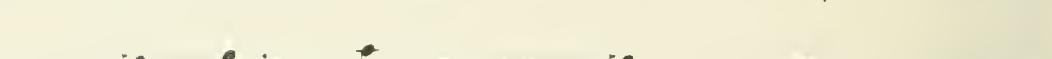
mieux

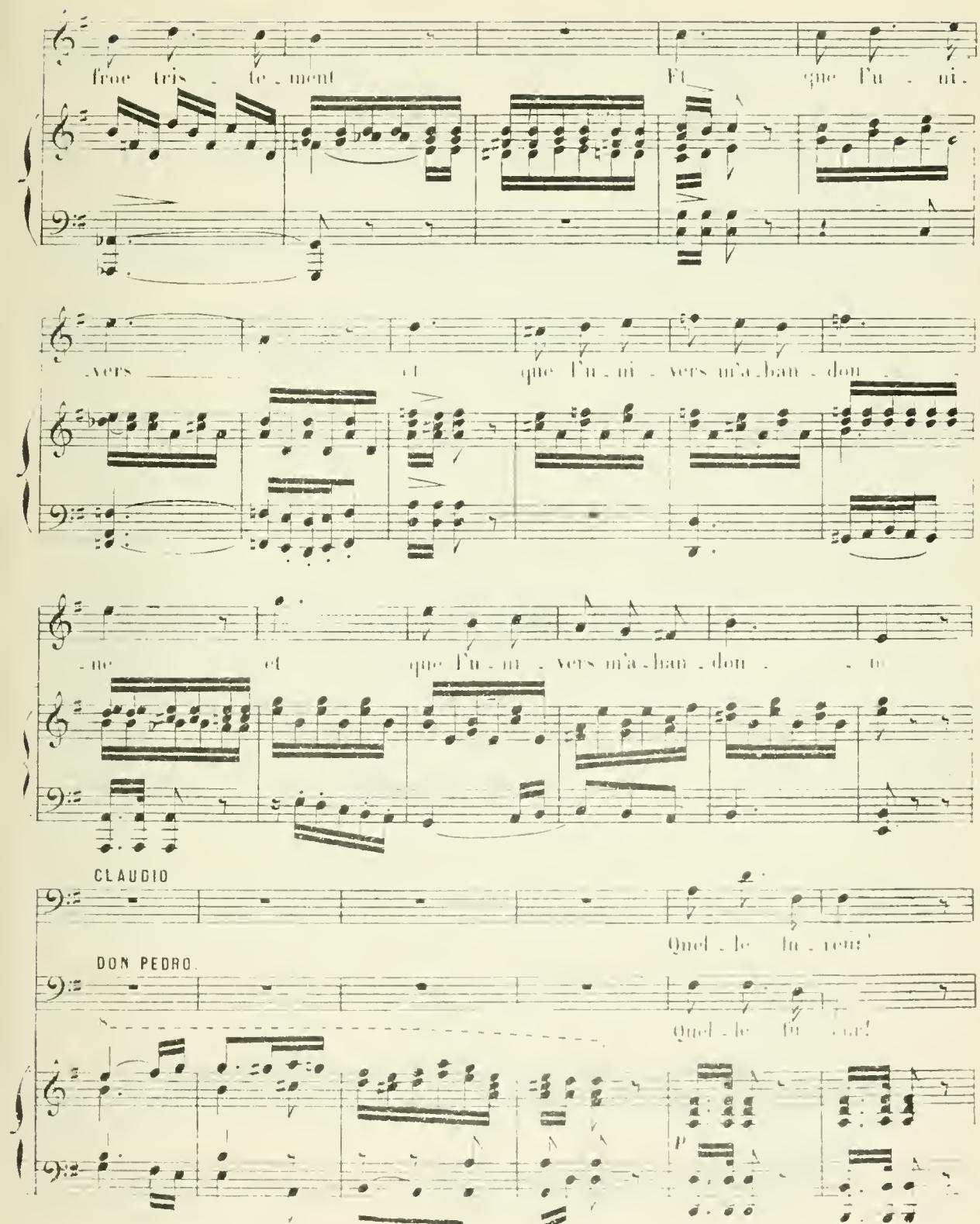
dans un

cou vent

moi

sir sous le



froe tris - te - men - t -      Et que Pu - ni -  

  
 Ayers - et que Pu - ni - vers m'a chan - don -  
  
 que Pu - ni - vers m'a chan - don -  
  
 que Pu - ni - vers m'a chan - don -  
  
**CLAUDIO**  
 Quel le lu - reu!  
  
**DON PEDRO.**  
 Quel le lu - reu!

Dien vous parz don - ne! De man - .  
 Dien vous parz don - nel De man - .

*f* *p*  
 dire un li - en char - mant De man - .  
 dire un li - en char - mant De man - .

Et  
 dire un li - en char - mant Et  
 dire un li - en char - mant Et  
 >

de pré fér le con vent      Au bon heur que l'hy .

de pré fér le con vent      Au bon heur que l'hy .

amen nous don ne      Au bon heur que l'hy .

amen nous dou ne      Au bon heur que l'hy .

BÉNEDICT

om, om, plu tôt moi

Dieu

amen nous don ne

Dieu vous par .

dans un couvent! plus tôt moi à sir

vous par - don - ne

Dien vous par -

don - ne

Dien vous par -

moi à sir dans un couvent!

don - ne

don - ne

BENEDICT

D'au - tine fem - me il est vrai

p

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The score consists of five systems of music, each with lyrics in French. The lyrics are as follows:

que je re - eus la vi - .  
El - le m'é - le va - je ten -  
re - mer - ei - Mais si, malgré tout,  
le ne me sou - cri - Que fort peu de noi -

ter de hauts bois sur le front, les fem  
 - mes me par don ne ront. Par ma dé fi  
 an ee de tou tes les bles ser je n'ai pas  
 le vou loir, Je ne sau rais pour tant a

voir  
 Eu Pu - ne d'el , les con - fi - an - ce  
 Et ma conclu - si - on est que je veux mou - vir gar -  
 - con!  
 Me ma - ri - er!  
 Quelle fu - reur! quelle fu - reur! Dieu  
 quelle fu - reur! quelle fu - reur!

Dien me par - don ne! Ah! j'aime mieux  
 vous par - don ne! De man - di re un li -  
 Dien me par - don ne! De man - di re un li -  
 dans un couvent Moi , si sous le froe tris te - ment  
 en chantant Et de pré fé rer le cou vent  
 en chantant Et de pré fé rer le cou vent  
 Et que l'univers m'a ban - don - nel  
 Au bon - heur quelhy men nous don - nel  
 Au bon - heur quelhy men nous don - nel

et que lumières — — — — —

au bonheur que Phymen nous donne!

au bonheur que Phymen nous donne!

**Allegretto.** 69 =  $\text{d}$

CLAUDIO.

In pied!

DON PEDRO

In grat!

**Allegretto.**

BÉNED

CLAU.

J'admirer votre noble ar-

Blasphème maître!

deur! Que la ruse accom-pagné!  
 Une dou-<sup>z</sup>ee com-pagné!  
 Qui  
 8.  
 Qui  
 Et qui trou-ble vos nuits!  
 Une cons-  
 ber ec vos en-nuis!  
 Qui vieil-  
 Une in-time en-ne-mise!  
 Qui vieil-  
 tan te ami e!  
 Qui vieillit avec nous

lit avant nous! Qu'un hiver et...  
 CLAUDIO  
 Un charme une grâce!

**All<sup>e</sup> mesure plus courte. (80 =  $\frac{d}{\cdot}$ )**

face! Qu'è, puisé un seul jour! Ca...  
 Souree de vie! Un trésor d'amour!  
 8 -

quet de pise! Fra... gr... lu... tel!  
 Ten... Fi... dé... li... té!  
 9 -

Presto mesure plus courte. (SS 29)

Aimez de plus en plus

Fai - bles - sel

Pen - sur!

-

Mai - tre

-

Gem - pu!

Mai - tre

Presto

Aimez de plus en plus

Tra - tre

Houx!

Me - ma - ri.

Doux!

Doux!

Allégo tempo.

er!

Dieu me par - don - nel

Bien

vous par - don - nel

Dieu vous par - don - nel

mf

Ah j'aime mieux dans un couvent Moi  
De manz dire un hien chantant Et  
De manz dire un hien chantant Et  
sir sous le froc tris tement Et que l'autre vers  
de préférer le couvent Au bon  
de préférer le couvent Au bon  
m'abandonne auquel Et que l'autre  
heure que l'hy men nous donne au  
heure que l'hy men nous donne au

vers ma bau don . . . ne!  
 chen que l'hymen nous don . . . ne!  
 chen que l'hymen nous don . . . ne!

BÉNED. Récit

Si jamais Béne , dict an jong peut se sou met tre, Il con-  
 sent, ou le diable m'enporte, avoir mettre Comme une enseigne sur son toit, Ces mots écrits.

Andante. (76 =  $\frac{d}{2}$ ) Riten.

Andante. I - ei Ton voit Béne , dict l'homme Mari

CLAUDIO

*Un peu animé*

81

DOM PEDRO.

Comme Nous rirons tous le jour Qu'on le verra

Comme Nous rirons tous le jour Qu'on le verra  
*Un peu animé.*AII<sup>2</sup> (102-10)*p sotto voce.*

Ah Fé , trange fo , li , e!

*Poco rit.**p sotto voce.*

pâ le d'amour!

Ah! Fé , trange fo , li , e!

Non j'aimais de ma

pâ le d'amour!

Ah! Fé , trange fo , li , e!

Non j'aimais de ma

AII<sup>2</sup>*Poco rit.**p*

Non j'aimais de ma vi , e De ma trimo.ni.o.ma.ni , e je ne

vi , e De ma trimo.ni.o.pho.bi , e je ne me

vi , e De ma trimo.ni.o.pho.bi , e je ne vis

vis un ex - emple é - gal! de ris de leur ins -  
 vis un ex - emple é - gal! Ri - ons de sa pru -  
 un ex - emple é - gal! Ri - .

tan - ce, Et de leur per - sis - tan - ce A pro - ner  
 den - ce, Et de sa per - sis - tan - ce A crain - dre  
 ons de sa pru - den - ce Et de sa per - sis - tanee A craindre

le des - tin le des - tin ba - nal A pro -  
 lacci - dent lacci - dent fa - fal Et de sa per - sis - tanee à  
 lacci - dent Et de sa per - sis - tanee à

ner le des - tin ba - nal. *Sotto voce*  
 erain - dre l'ae - ei - dent *Gres.* fa - tal. Ah! l'é - tran - ge fo -  
 erain - dre l'ae - ei - dent fa - tal. Ah! l'é - tran - ge fo -  
*sotto voce.*  
 ab! l'é - tran - ge fo - li - el! Non, ja - mais de ma vi -  
 li - el! Non, ja - mais de ma vi - e, De ma - tri - moni - o pho -  
 li - el! Non, ja - mais de ma vi - e, De ma - tri - moni - o pho -  
 De ma - tri - moni - o ma - ni - e Je ne vis un ex - emple é - gal!  
 bi - e de ne vis un ex - emple é - gal!  
 bi - e de ne vis un ex - emple é - gal!

je ris de leur ins - tan - ce Et de leur per sis -

Ri - ons de sa pru - den - ce Et de sa per sis -

Ri - ons de sa pru - den - ce Et

- tan - ce A pro - ner le des - tin banal le des - tin ba -

- tan - ce A craindre fac - ei - dent fa - tal fac - ei - dent fa -

de sa per sis - tanee A craindre fac - ei - dent

nal A pro - ner le des - tui ba -

tal et de sa per sis - tanee à crain - - - - - dre fac - ei - dent fa -

et de sa per sis - tanee à craindre fac - ei - dent fa -

-nal à pro - ner le des - tin le des - tin ba -  
 -tal à erain - dre Fae, ei - dent Fae, ei -  
 -tal à erain - dre Fae, ei - dent Fae, ei -  
mf  
Cres.  
 -nal A prô - ner le des - tin le des - tin ba -  
 -dent fa - tal Fae - ei dent fa - tal Fae, ei - dent fa -  
 -dent fa - tal Fae - ei dent fa - tal Fae, ei - dent fa -  
f  
Cres.  
f  
 -nal  
 -tal  
 -tal  
f  
8-  
f  
8-  
f

## EPITHALAME GROTESQUE

(SOMARONE)

1<sup>er</sup> COUPLET.

*Le morceau que vous allez avoir l'honneur d'écouter est un chef d'œuvre! — Commencez!*

Moderato (69 =  $\frac{d}{2}$ )

SOPRANE.

Les choristes doivent chanter ce chœur leur musique à la main et en chargeant un peu

*Poco f*

Ten

*Poco f*

Mourez tendres époux Que le

*Poco f*

*Poco f*

Mourez tendres époux Que le bonheur en

dres époux Mourez mourez ten dres époux

*Poco f*

Ten dres époux

honheur en iivre Mourez mourez tendres époux

*mod*

MIC MOUPEZ      MOUPEZ      MOUPEZ

mourez tendres époux que le bonheur en i-ve

-poux mourez mourez tendres époux      moul-

-poux ten- - - - - dres époux ten-

m-g.

ten- - - - - dres époux pourquoi sur vi -

rez mourez      mourez pourquoi sur vi

rez tendres époux que le bonheur en i-ve pourquoi sur

dres époux ten- - - - - dres époux pourquoi sur

A des ins - tants si doux des ins - tants si  
 vive pourquoi sur vi - . vive A des ins - tants si  
 vi - . vive pourquoi sur vive A des ins - tants si doux  
 vi - . vive A des ins - tants à des ins - tants si

doux Qu'une mort bien heu-reu - se Des - een - de pa - .  
 doux Qu'une

Qu'une mort bien heu-reu - se Des - een - de pa - si - .  
 doux Qu'une mort

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C major, common time. The piano part is in basso continuo style, providing harmonic support. The lyrics are in French, with some words repeated across lines. The vocal line includes melodic phrases like "si - ble sur vous", "Comme la nuit cal - me et iè -", and "mou - rez tendres époux que le bonheur en -". The piano part features harmonic patterns and bass lines.

si - ble sur vous! Comme la nuit cal - me et iè -  
mort bien - heu - ren - se Des cen - de paix si -  
- ble des cen - cen -  
bien - heu - ren - se des cen - de paix si -  
- ble sur vous

aven - se Mou - rez tendres époux que le bonheur en -  
- ble sur vous ten - dres ép -  
- ble sur VOUS MOUREZ

1. Voulez mon rez mon rez Bléa rez  
 mon rez tendres éoux que le bonheur en -  
 - pour mon -

mon rez tendres eoux que le bonheur en -  
 pourquoi sur vivre à des instants si doux à des ins.  
 i - ure pourquoi pour-quoi survivre à des instants  
 re-pourquoi sur vivre à des instants pour-quoi survivre à des ins.  
 i - ure pourquoi sur vivre à des instants à

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The music consists of four staves of five measures each. The lyrics are in French, with some words underlined. The piano accompaniment features sustained notes and eighth-note patterns.

... tants si doux pourquoi sur ... vivre à des ins ... tants si doux  
si doux ...  
... tants si doux pourquoi sur ...  
des ins ... tants si doux

... à ... pour ... tants  
... quoi pour ... quoi sur ... vivre ... pour ... quoi sur ...  
vivre à des ins ... tants à ... des ins ... tants à ...  
... pour ... quoi sur ... vivre à des ins ... tants à ... des

92

Ret.                          1<sup>o</sup> Tempo.

si doux?

vivre à des instants si doux?

des instants si doux?

instants si doux?

Riten.                          1<sup>o</sup> Tempo.

p

SOMARONE  
Essaye-moi cela

Moderato.

HAUTBOIS.

*mf*

N<sup>o</sup> 6 bis

## EPITHALAME GROTESQUE.

SOMARONE

2<sup>e</sup> COUPLET.*G'est la vie et la mort, tout est  
là!.. allons!.. à nous!*

Moderato.

SOPRANI.

*p*

Ten -

BASSI.

*p*

Mou - rez ten - dres é -

*f*

*Poco f*

*Poco f*

PIANO

*p*

Mou - rez ten - dres é -

dres é - poux mou - rez mou - rez

*p*

Ten -

- poux que le bon heur en - i - ve Mou - rez - mou -

*Poco f*

- poux que le bonheur en i vre mou rez mou -

ten - dres é - poux mou - rez ten-dres é -

- dres é - poux mou - rez mourez

- rez ten - dres é - poux ten -

- rez ten - dres é -

- poux que le bonheur en i vre mou rez mou -

ten - dres é - poux mou - rez ten - dres é -

- dres é - poux ten - dres é - poux

dres d' - pour pour - quoi sur - vi -

- rez mou-rez pour - quoi sur - vi -

- pour que le bonheur en i - vre pour - quoi sur -

ten - dres - pour pour - quoi sur -

vre à des ins - tants si doux des ins - tants si

vre pourquoi sur - vi - vre à des ins - tants si

vi - vre pourquoi sur - vivre à des ins - tants si doux

vi - vre à des ins - tants à des ins - tants si

doux oubli eux de la vi e Au ciel  
 deux

Oublieux de la vi e per dus dans l'ex

doux

en sem ble en vollez vous perdus dans l'exta

oubli eux de la vi e au ciel

ta se au

oublieux de la vi e au ciel en

se infini - e, Mon - rez tendres é - poux Que le  
 en semble en - vo - lez vous!

ciel en - vo - lez - vous! ten

- semble en - vo - lez - vous! Monrez

bon - heur en - i - vre mou - rez mou - rez mou - rez  
 mon - rez tendres é - poux que le bonheur en -

- dres é - poux

MORI

mon - rez tendres é - poux que le bonheur en -



b c T

à des instants si doux.

qui sur vi - vre pourquoi sur vivre à des ins - tants si doux.

stant à des ins - tants à des ins - tants si doux.

pourquoi sur , vivre à des instants à des ins - tants si doux.

10 Tempo

riten p

riten p

## N° 7.

## RONDO

BENEDICT

*Car je vais être effroyablement amoureux d'elle.*

Allo 80 = ♩.

BÉNÉDICT:

Allo

Ah!

je vais l'ai-

PIANO.

mon cœur me l'annon ce!  
 A son vain or, queil je sens qu'il re - non - ce Je  
 vais l'admi - rer je vais l'a - do - rer je vais l'ad - mi - rer je

*Animando*  
*a poco a poco*

vais Fado , ter Fai , mer Fado , ter Fai , mer Fado , ter Fil .

*Animando*

eres a poco a poco.

*f Rit.* *a Tempo.*

do , là , trer!

*f Riten.* *a Tempo*

*p*

Fil , le ra , vis , san , tel! Béac .

*p*

tri , ee ô dieux! Le feu de ses yeux!

*mf* *p*

Le feu de ses yeux Sa grazie a - ga - can - te,  
*f* *p*

Son es - prit si fin, Son charme di -  
*sp*

vñ. Tout séduit en el - le, Et sa fè  
*sp*

- vre appelle le Un hai ser sans fin

*Ritenn a Tempo*

Ah! je vais l'aimer! mon cœur me l'an-

*colla voce**Poco f.*

non - ee

A son vain - or - queil je sens qu'il re -

non - ee

je vais l'admirer de vais l'ado -

*Poco f.**p**Animando, a poco a poco cres.*

ver de vais l'admirer de vais l'ado -

*Animando, a poco a poco cres.*

*Rit.* *a Tempo*

rir Fai - mer l'a - do - rer Pi - do - là - trer \_\_\_\_\_

Chè - re Béa - tri - ce! Ciel! il se pourrait! Elle m'aime -

*p*

- trait! o joie! o sup - pli - ee!

*mf*

Un pa - reil bon-heur Est - il pour mon cœur!

*p*

Si c'étais un son de gel! Un  
 er et le men son de gel! ô rage! ô fureur! Non non  
 non non non non non non  
 poco cresc. p  
 je vais l'aimer! mon cœur me l'amon ce

A son vain - or, queil je sens qu'il re - non - ce

*Poco f.*

je vais l'admi - rer, je vais l'ado - rer, je vais Padimi - rer je

*Animando*  
*a poco a poco cres.*

vais l'ado - rer Fai - mer l'adô - rer Fai - mer l'adô - rer Fî -

*a poco a poco cres.*

*f Rit.*

ado - là - ter,

*f Rit.* a Tempo.

N° 8.

## DUO - NOCTURNE

HERO

*Si elle se doutait que nous avions  
roulé nos amours d'elles, elle*

Lento. (54 =  $\frac{1}{2}$ )

HERO. Récit

URSULE. Lebon-

PIANO. Lento  
P Ped. unicorde.

*Vous soupiriez, madame!*

cheur oppresse mon âme! — de ne puis y son-ger sans trembler malgré moi

Andantino (426 =  $\frac{1}{2}$ )

Claudio! Claudio! je vais done être à tor!

Andantino

*p*

Nuit — — — paï - sible et se - rei - ne!

Nuit — — — paï - sible et se - rei - ne!

La lu - ne, douce rei - ne Qui plane en sou - ri -

La lu - ne, douce rei - ne Qui plane en sou - ri -

ant, E in - see - te des prai - ri - es, Dans —

ant, E in - see - te des prai - ri - es,

8

*pp*

les herbes fleuri - es, dans les herbes fleu -  
 dans les herbes fleu - ri - es, dans les herbes fleu -  
 8 -

ri - es En se - eret bru - is - sant, Philo -  
 ri - es En se - eret bru - is - sant, Philo -  
 8 -

mè - le Qui mè - le Aux mur - mur - res du bois  
 mè - le Qui mè - le Aux mur - mur - res du  
 8 -

11

Poco anim. — poco f — pp

Les splendeurs de sa voix — Ehiron, del — le Fi .  
Poco anim. — poco f — pp

bois Les splendeurs de sa voix — Ehiron, del — le Fi .  
eres — Ped. \*pp

poco f

de — le Ca — res , sant sous les toits Sa nichée en é .  
de — le Ca — res , sant sous nos toits Sa nichée en é .

mois, Dans sa cou — pe de mar — bre  
mois, Dans sa cou — pe de mar — bre

Ped.

Ce jet d'eau révoltant Eteignant, L'ombre de ce grand arbre En

Ce jet d'eau révoltant Eteignant, L'ombre de ce grand arbre En

spec tre se mouvant Sous le vent Harmonies Infinies Que

spec tre se mouvant Sous le vent Harmonies Infinies Que

vous avez d'attrait Et de charmes secrets Pour les âmes attendri es Rit Tempo

vous avez d'attrait Et de charmes secrets Pour les âmes attendri es Rit Tempo

112

Recit

Ces

Quoi! vous pleurez madame!

*Lento.*

larmes soulagent mon âme: Tu sentiras couler les tiennes à ton tour

Le

*Lento.**Andantino Un peu animé.*

jour où tu verras courou - ner ton a - mour!

*Andantino Un peu animé.*

Respi - rons en si - len - ce Ces ro - ses que ba-

Respi - rons en si - len - ce Ces ro - ses que ba-

fan - ce le souf - fie du zé - phir      V      sa  
 fan - ce le souf - fie du zé - phir  
 fraî - che ca - res      se      à      sa fraîche ca - res      se  
 sa      fraî - che ca - res      se      à      sa fraîche ca -  
 Livrons livrons nos fronts il - ces      se il - ces      se...  
 se Livrons nos fronts il - ces      se il - ces      se... Et

1<sup>er</sup> Tempo

meurt dans un soupir Nuit pais-

meurt dans un soupir Nuit pais-

1<sup>er</sup> Tempo Ped.

ossible et se rei - ne. La

ossible et se rei - ne. La

lu - ue, douce rei - ne Qui plane en sou - ri - ant Lin -

lu - ue, douce rei - ne Qui plane en sou - ri - ant Lin -

sec - te des prai - ri - es, Dans les her - bes fleu -

sec - te des prai - ri - es, Dans les her - bes fleu -

ri - es dans les her - bes fleu - ri - es En se -

ri - es dans les her - bes fleu - ri - es En se -

- eret bru - is - sant Philo - mè - le Qui

- eret bru - is - sant Philo - mè - le Qui

*Poco cres.*

mè - le Aux mûr , mûr , res du bois

Les splendeurs de sa

mè - le

Aux mûr , mûr , res du bois Les splendeurs de sa

*Poco cres.**Poco f.**pp*

voix

*Poco f.*

Ehiron, del - le

Fi - de - le

Ca - res -

voix

Ehiron, del - le

Fi - de - le

Ped.

*\* pp*

, sant sous nos toits

Sa - ni - chée en é - mois,

Ca - res , sant sous nos toits Sa - ni - chée en é - mois,

Ped.

Dans sa coupe de mar...bre Ge jet d'eau re...tom

Dans sa coupe de mar...bre Ge jet d'eau re...tom

chant Emmanuel Lom...bre de ce grand ar...bre En

chant Emmanuel Lom...bre de ce grand ar...bre En

spec...tre se mou...vant Sous le vent; Harmonie es In...fi

spec...tre se mou...vant Sous le vent; Harmonie es In...fi

Rit.

ni - es, Que vous avez d'attrait Et de charmes secrèts Pour les  
ni - es, Que vous avez d'attrait Et de charmes secrèts Pour les  
Rit.

a Tempo.

à mes at - ten - dri - es! pour les  
a Tempo.

à mes at - ten - dri - es! pour les  
a Tempo.

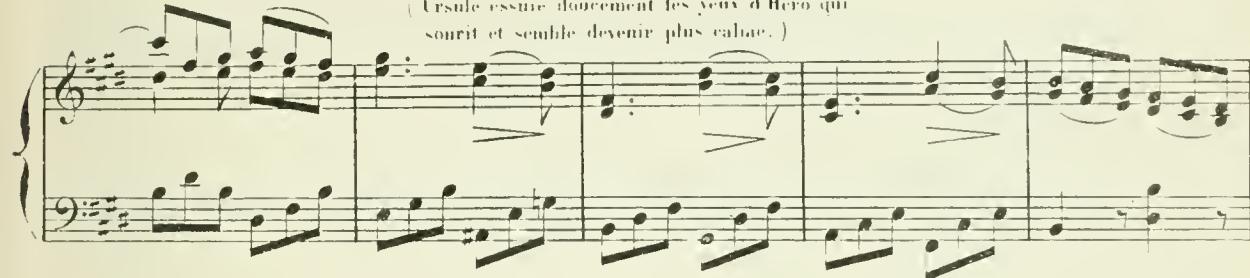
à mes at - ten - dri - es! (Les deux jeunes filles passent les bras enlacés sur le devant de la scène.)

Ped. Pizzicato PPP Flutes

(Héro pleurent d'attendrissement - tache son visage  
en l'appuyant sur l'épaule d'Ursule.)

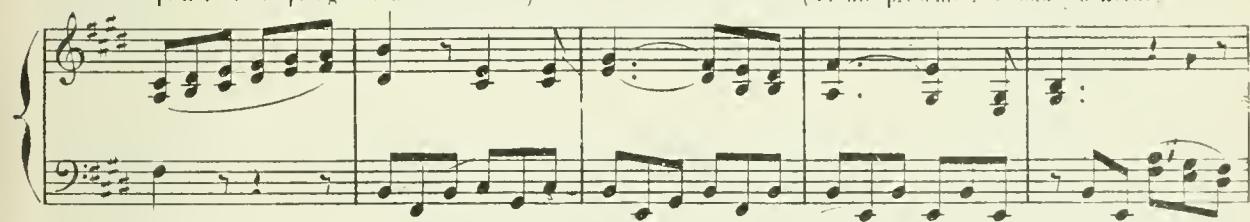


(Ursule essuie doucement les yeux d'Héro qui  
sourit et semble devenir plus calme.)



(Ursule va cueillir un bouquet de roses pendant  
qu'Héro reste plongée dans sa réverie.)

(Ursule présente le bouquet à Héro.)



(Héro, le bras droit appuyé sur l'épaule d'Ursule offreille lentement  
ses roses, en marchant avec elle vers le fond du théâtre.)

*Perdendo*



Les deux personnages disparaissent.)  
(La toile s'abaisse lentement.)



## SICILIENNE.

## ENTR' ACTE.

Allegretto (104 =  $\frac{c}{\cdot}$ )

PIANO.

a. Pour faciliter l'exécution on peut à partir de la sign. 48 prendre immédiatement à trois mains la troisième et les notes hautes de la partie supérieure.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and A major (indicated by a key signature of one sharp). The music consists of six measures. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (A-C#), (C#-E), (E-G), (G-B), (B-D), (D-F#); Bass staff has quarter notes A, C#, E, G, B, D. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs (A-C#), (C#-E), (E-G), (G-B), (B-D), (D-F#); Bass staff has quarter notes A, C#, E, G, B, D. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs (A-C#), (C#-E), (E-G), (G-B), (B-D), (D-F#); Bass staff has quarter notes A, C#, E, G, B, D. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs (A-C#), (C#-E), (E-G), (G-B), (B-D), (D-F#); Bass staff has quarter notes A, C#, E, G, B, D. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs (A-C#), (C#-E), (E-G), (G-B), (B-D), (D-F#); Bass staff has quarter notes A, C#, E, G, B, D. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs (A-C#), (C#-E), (E-G), (G-B), (B-D), (D-F#); Bass staff has quarter notes A, C#, E, G, B, D.

Poco Cresc.

Dimin. *mf*

*Cresc.*

*f*      *p*      *f*      *p*      *f*

A handwritten musical score for piano, consisting of five staves. The top two staves are treble clef, and the bottom three are bass clef. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature varies between common time and 6/8.

The score includes the following markings:

- Staff 1: Measures 1-2, eighth-note patterns; measure 3, dynamic *p*; measure 4, sixteenth-note pattern.
- Staff 2: Measures 1-2, eighth-note patterns; measure 3, sixteenth-note pattern.
- Staff 3: Measures 1-2, eighth-note patterns; measure 3, sixteenth-note pattern.
- Staff 4: Measures 1-2, eighth-note patterns; measure 3, dynamic *Dimin.* (diminuendo); measure 4, sixteenth-note pattern.
- Staff 5: Measures 1-2, eighth-note patterns; measure 3, dynamic *Perdendo* (perdendo).

**2<sup>e</sup> ACTE.**  
**N<sup>o</sup> 9 IMPROVISATION**  
**et CHŒUR à BOIRE.**

SOMARONE *Avec tous les instruments favoris de Mars et de Bacchus*

**Allegretto (176 = ♩)**

SOMARONE.



Le vin de Syracuse. A-

SOPRANI 1<sup>me</sup>



SOPRANI 2<sup>de</sup>



TENORI 1<sup>me</sup>



TENORI 2<sup>de</sup>



BASSI



**Allegretto.**

PIANO.

*f* Guitare et Trompettes.

*p*

... en ... se Une grande chaleur Au cœur de notre île

Trompettes.

*mf*

*p*

*mf*

De notre île De Si , ei , le Vi , ve ce fameux

vin Si fin! Mais

Vi , ve ce fameux vin Si fin.

Vi , ve ce fameux vin Si fin!

la plus no - ble flam - me Douce à l'a - me  
 Soprani 1<sup>me</sup>  
 Soprani 2<sup>di</sup>  
 ha  
 ha  
 p

Comme au cœur Du bu - veur C'est la li -  
 queur c'est la li - queur la li - queur ver - meil

De la treille Dés éô - teaux de Marsal la Qui l'a  
 Cres ff

**Allegro.** (d20 E)

*ff* Il a rai - son  
*ff* Il a rai - son  
*ff* Il a rai - son et sa ra - re é - lo - quence  
*ff* Il a rai - son il a rai - son et sa ra - re é - lo - quence S'u.  
*ff* Il a rai - son et sa ra - re é - lo - quence S'u. Trompettes

**Allegro.**  
*ff* Verres frappés sur la table.

Hon - neur hon -  
Hon - neur hon -  
S'u - nit à la sei - en - ce du vrai bu - venir Hon - neur hon -  
nit à la sei - en - ce du vrai bu - venir Hon - neur hon -  
nit à la sei - en - ce du vrai bu - venir Hon - neur hon -

neur à l'improvisation

neur à l'improvisation

neur à l'improvisation

neur à l'improvisation

Ped.

SOMARONE. 1<sup>o</sup> Tempo.

Le vin de Syracuse

1<sup>o</sup> Tempo.

en - - - se      Une grande chal leur      Au coeur De notre  
en - - - se      Une grande chal leur      Au coeur De notre  
en - - - se      Une grande chal leur      Au coeur De notre  
en - - - se      Une grande chal leur      Au coeur De notre  
en - - - se      Une grande chal leur      Au coeur De notre  
en - - - se      Une grande chal leur      Au coeur De notre

île      De notre île De Si - ei - le;  
île      De notre île De Si - ei - le;  
île      De notre île De Si - ei - le;  
île      De notre île De Si - ei - le;  
île      De notre île De Si - ei - le;

Vi - ve ce fa-mieux vin Si fin!

1<sup>er</sup> Tenors.

2<sup>e</sup> Tenors.

Basses.

Mais la plus no - ble flam - me

Mais la plus no - ble flam - me

Mais la plus no - ble flam - me

Mais la plus no - ble flam - me

p

la plus noble flamme  
 ha la plus noble flamme douce à l'âme  
 Cres.  
 la plus noble flamme douce à l'âme  
 la plus noble flamme douce à l'âme  
 la plus noble flamme douce à l'âme  
 Cres.  
 douee à l'âme au cœur du buveur  
 une comme au cœur du buveur c'est la li-  
 douee à l'âme au cœur du buveur c'est la li-  
 une comme au cœur du buveur c'est la li-  
 lâme comme au cœur du buveur c'est la li-  
 Cres.  
 douee à l'âme au cœur du buveur

C'est la li - queur c'est la li - queur ver - meil  
 - queur c'est la li - queur la li - queur ver - meil le  
 - queur c'est la li - queur la li - queur ver - meil  
 - queur c'est la li - queur la li - queur ver - meil le  
 - queur c'est la li - queur la li - queur ver - meil le  
 c'est la li - queur c'est la li - queur ver - meil le

De la treil - le Des cô - teaux de Marsal - la qui Fal  
 De la treil - le Des cô - teaux de Marsal - la qui Fal  
 De la treil - le Des cô - teaux de Marsal - la qui Fal  
 De la treil - le Des cô - teaux de Marsal - la qui Fal  
 De la treil - le Des cô - teaux de Marsal - la qui Fal  
 De la treil - le Des cô - teaux de Marsal - la qui Fal

## VOIX DIVERSES

Bravo! bravo! voyons le second couplet.

## SOMARONE

(entraut en scène suivri d'une partie du chœur.)

Le second! ah, le second, je ne suis pas plus embarrassé pour le second. Je vous en improviserais trente.

## VOIX DIVERSES

Non non, c'est assez de deux! Allez Maestro! silencie! silence donc!

## SOMARONE

(Hum!)

All

175

Musical score for voice and piano. The vocal part consists of five staves of music, each with lyrics in French. The piano part is in the basso continuo style, providing harmonic support. The vocal entries are as follows:

- Staff 1: "en - se"
- Staff 2: "Po , è , te di , vin Tamuse A , bu , se, Tu le vois"
- Staff 3: "Po , è , te di , vin Tamuse A , bu , se, Tu le vois"
- Staff 4: "po , è , te di , vin Tamuse A , bu , se, Tu le vois De no , tre pa , ti ,"
- Staff 5: "Po , è , te di , vin Tamuse A , bu , se, Tu le vois De no , tre pa , ti ,"
- Staff 6: "All Po , è , te di , vin Tamuse A , bu , se, Tu le vois De no , tre pa , ti ,"

Continuation of the musical score. The vocal part continues with the lyrics "As sez d'élo - quence!" and "Rimeaux a -". The piano part provides harmonic support. The vocal entries are as follows:

- Staff 1: "As sez d'élo - quence!"
- Staff 2: "As sez d'élo - quence!"
- Staff 3: "As sez d'élo - quence" (with "Rimeaux a -" written above it)
- Staff 4: "As sez d'élo - quence" (with "Rimeaux a -" written above it)
- Staff 5: "As sez d'élo - quence" (with "Rimeaux a -" written above it)
- Staff 6: "As sez d'élo - quence"

1<sup>o</sup> Tempo.

Le vin de Syra-  
 bois bois! ha Le vin de Syra-  
 bois bois! Le vin de Syra-  
 bois bois! Le vin de Syra-  
 bois! Le vin de Syra-

1<sup>o</sup> Tempo.

en - se Ae - en - se Une grande chaleur Au cœur de notre  
 en - se Ae - en - se Une grande chaleur Au cœur de notre  
 en - se Ae - en - se Une grande chaleur Au cœur de notre  
 en - se Ae - en - se Une grande chaleur Au cœur de notre  
 en - se Ae - en - se Une grande chaleur Au cœur de notre  
 en - se Ae - en - se Une grande chaleur Au cœur de notre

The musical score consists of two parts. The first part, 'Le vin de Syra', is a vocal piece with four staves. It features lyrics 'Le vin de Syra-' followed by 'bois bois!' and 'ha'. The vocal parts are supported by a piano accompaniment. The second part, 'En-se', is a vocal piece with five staves. It features lyrics 'en - se Ae - en - se' followed by 'Une grande chaleur' and 'Au cœur de notre'. The vocal parts are supported by a piano accompaniment. The score uses various dynamics like 'ff' (fortissimo) and 'p' (pianissimo). The piano part includes chords and bass notes.

De notre île De Si - ei - le  
De notre île De Si - ei - le  
De notre île De Si - ei - le  
De notre île De Si - ei - le  
De notre île De Si - ei - le  
De notre île De Si - ei - le  
De notre île De Si - ei - le

Vi , ve ce fameux vin Si fin!

*p*

Mais la plus noble flamme la plus  
Mais la plus noble flamme la plus  
Mais la plus noble flamme la plus  
Mais la plus noble flamme la plus

*Cres.*

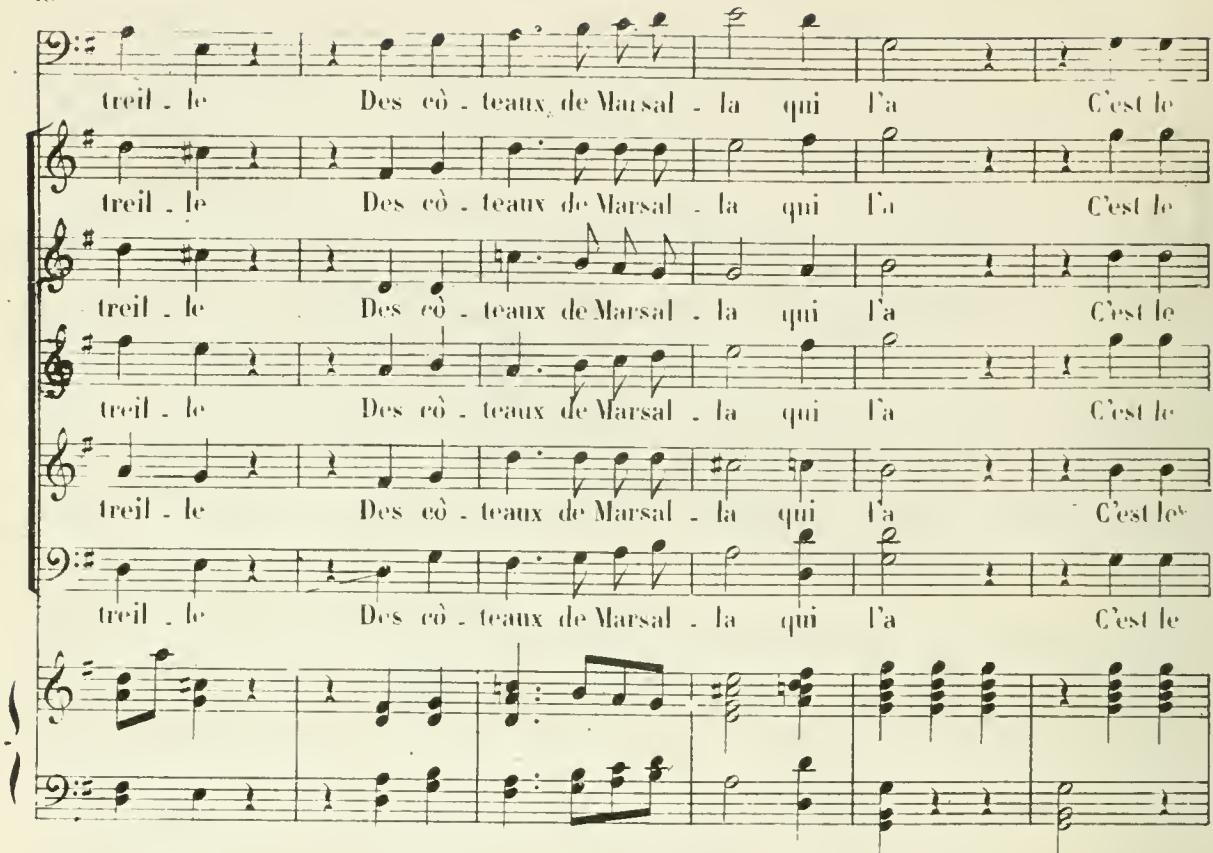
no ble flam me Douee à lâ me  
plus noble flam me Douee à lâ me  
no ble flam me Douee à lâ me  
no ble flam me Douee à lâ me  
no ble flam me Douee à lâ me

*Cres. molto.*

Fâcheuse au cœur du bu - veur c'est la li - queur  
comme au cœur du bu - veur c'est la li - queur  
Fâcheuse au cœur du bu - veur c'est la li - queur  
comme au cœur du bu - veur c'est la li - queur  
comme au cœur du bu - veur c'est la li - queur  
*Cres. molto.*

Fâcheuse au cœur du bu - veur c'est la li - queur ver - meil - le de la  
queur c'est la li - queur la li - queur ver - meil - le de la  
c'est la li - queur la li - queur ver - meil - le de la  
c'est la li - queur la li - queur ver - meil - le de la  
c'est la li - queur la li - queur ver - meil - le de la  
queur c'est la li - queur ver - meil - le de la

treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le  
 treil , le                          Des cò , teaux de Marsal , la qui l'a                          C'est le



## Soprano      Basses du Chœur.

vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla  
 vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla  
 vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla  
 vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla  
 vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla                          c'est le                          vin de Marsalla



qui fa

qui fa

qui fa

qui fa

qui fa

## VOIX DIVERSES

Viva! viva! à la bonne heure, voilà un garçon intelligent.

## SOMARONE

Portons le panier dans le jardin nous y boirons au clair de lune

## VOIX

Oui, oui, c'est une idée! nous danserons le Saltarello.

## SOMARONE

Mais dansons et buvons vite, car l'heure de la cérémonie approche et nous devons tous nous y présenter décentement s'il est possible.

## VOIX

Au jardin! au jardin!

*Urs sortent en chantant le refrain suivant*

Le domestique entre avec son panier plein d'énormes bouteilles.

## SOMARONE

9:2

1<sup>er</sup> Tenors. Mais la plus no . ble

2<sup>e</sup> Tenors. Mais la plus no . ble

Mais la plus no . ble

Mais la plus no . ble

*f*

9:2

flam . me C'est le vin de Mar sal la qui l'a

C'est le vin de Mar sal la qui l'a

C'est le vin de Mar sal la qui l'a

flam . me C'est le vin de Mar sal la qui l'a

flam . me C'est le vin de Mar sal la qui l'a

flam . me C'est le vin de Mar sal la qui l'a

*Echainez l'AIR.*

## AIR.

*All' un poco agitato. 104<sup>±</sup>*

BÉATRICE.

*All' un poco agitato.*

PIANO.



**Récit.**  
BEA. *Sotto voce.*

Dieu! que viens-je d'entendre!

que viens-je d'en-tendre!

A II<sup>e</sup> mesuré.

Je sens un feuse, et dans mon sein se ré-pand're Béné.

**Récit.**

, diet... se pen-t-il?

Bé-né-dict m'aime trait!

Andante un poco sostenuto 52 =



Andante un poco sostenuto.

una Corda. *p*

Il m'en sou-

*pp*

vient, il m'en souvient le jour du départ de l'an-

ne pas m'expliquer L'étran - ge senti - ment L'étran - ge sen - ti -

*Sans presser**Poco riten.*

- ment de tris - tes - se alar - mé - e Qui de mon cœur vint s'em - pa -

*Sans presser**Poco riten.*

ter - a Tempo Il part, disais - je, il part je res -  
 - tel Est - ce la gloi - re, est - ce la mort Que ré - serve le sort A ce rail,  
 - leur que je dé - tes - te? Des plus noires terreurs La nuit sui -  
 - van - te fut rem - pli - e... Les Mo - res triomphaient

*Animez peu à peu.*

j'entendais leurs clameurs,

Des flots du sang éclaté.

*Animez peu à peu.*

tien la terre était rongée En

Ped.

\* Ped.

\* Ped. \*

*Animez*

rèvre je voyais Bénédict haletant Sous un morceau de morts sans se

*Animez*

p

cours exécutant de magis fuis sur

p

*Animez*

ma brûlant te cou che Des cris d'ef, froi

*Animez*

s'échappaient de ma bouche des cris d'ef, froi s'échap

Un ay doit être devenu un Un poco rit.

as comme du double En m'éveil lant enfin je

paient de ma bouche

Un poco rit.

ris démon e moi Je ris de Bénédict de moi De mes sottes a.

pp

Un poco rit.

Riten.

Riten.

larmes... Hé... las! hélas ce rire é... fait baigne de larmes

Riten.

Riten.

> Un poco rit.

And<sup>le</sup> un poco sosten<sup>to</sup>  
1<sup>o</sup> Tempo.

Il m'en son vient il m'en son vient le jour

And<sup>le</sup> un poco sosten<sup>to</sup>  
1<sup>o</sup> Tempo.

du dé... part de Par... mé... e de nepus m'expliquer L'é... trange senti-

ment l'é... trange sentiment de très... tesse... larmes... Qui... de mon cœur vi-

Sans presser.

ment l'é... trange sentiment de très... tesse... larmes... Qui... de mon cœur vi-

Sans presser.

Rit.

S'em-pa-re-r il m'en sou-vient il m'en sou-vient

Riten. ppp Rit. Ped.

**All' agitato. 104 = d**

All' agitato Je l'aime donc? je l'aime

p 3 cordes.

*f* Avec explosion.

done? oui Bénédic, je l'ai .. . me! je l'ai .. .

Cres. f mf p

me de ne m'appartiens plus je ne suis plus moi-

p

même... je ne suis plus moi-même Sois mon vain-  
 queur Domp te mon cœur! Viens, viens, de  
*Poco cres.*  
 -jà ce cœur sans va-ge Vo... le vole au devant de l'es-tela,  
 va-ge! ce cœur sans va-ge vo... le vo... le au de-  
*mf*

avant de l'escalier - ge!                              ouï Bénédict!                              je l'ai -  
 f    p  
 - me! je l'ai - me je l'ai - me

fai - me    Je ne m'appartiens

plus! je    suis plus moi - mé - me                 Viens!                              viens! dé -  
 mf

ja ce cœur sauva - ge      Vo - le au de , vant de l'es - cla .  
 va - ge!      vo - le      ce cœur ce cœur sauva - ge  
 ce cœur sauva - ge      vo - le      vo - le au de , vant de l'es - cla .

va - ge      a dieu ma fri - volé gaîté!      a - dieu

ma liberté. A dien dé dains,

A dien fo li es. A dien mor dan les raille rizes!

Bé a tri ee à son tour Tom be vie ti me de l'a'

mour! Tom be vie ti me tom be vie ti me

de Famour! Tom-be-vie-ti-me  
ti-me ton-be-vie-ti-me tom-be-vie-ti-me de Famour!  
ton-be-vie-ti-me de Riten. Famour!  
ton-be-vie-ti-me de Riten.  
Gres. ff Ped. a Tempo.

N<sup>o</sup> II.  
TRIO.

HERO. Je suis si heureuse

Larghetto. 88 = ♩

HERO. Je vais d'un cœur ai -

BEATRICE.

URSULE Larghetto. Ré - ro d'un cœur ai -

PIANO. { *ppp Ped. sur corde.*

HERO. Faire la joie et le bonheur su - prè - me Mon cher Claudio

URSULE. Se-ra la joie et le bonheur su - prè - me Son cher Claudio l'aimant

mais me Et mon époux reste ra mon amant et mon époux

me Et son époux reste ra son amant et son époux

— pour rester, — mon aimant  
 — pour rester, — mon aimant

— pour rester, — son aimant  
 — pour rester, — son aimant

*f*

**BEATRICE** *tendrement.*

Ton cœur d'un cœur aimant Etre la joie et le bonheur su - prè - me Ton

(à part et regardant Béatrice)

*pp*

Quelle douceur!

cher Claudio Cai - me Et ton é - pour rester, — ton aimant

(à part et regardant Béatrice.)

Quelle douceur!

*a part en regardant Beatrice.*

quel changement! quel changement!

Et ton é - poux restera ton amant restera ton amant

*(à part en regardant Beatrice.)*

quel changement! quel changement!

BEATRICE.

- amant

*Aimerez*

URSULE. *Aimerez*

Eh quoi! ma -

*Aimerez*

*mf* *p*

cordes.

- dame un seul moment

A ces deux coeurs porteriez-vous en .

vie... Et cet... te liberté char... me de votre vi... e

char... me de votre vi... e Pourriez-vous la don

*mf* *p*

BEATRICE *animéz*

Un amant! un époux!

ner pour un époux a... mant? *Animéz*

moi! de l'esclavage Trainer la chaîne en frémis... ant

*p*

Ab! j'aimé mieux dans un con - vent Voir se flétrir la fleur de mon bel

âge Sous le ciel lice et le noir vêtement.

**HERO**  
Le mony doit etre devenu iei

**Allegretto.** 72 = ♩.

Gent - tes,belle cou,sî - ne, A ton cœur fier thy men serait fa-

**Allegretto.**

Gall Et si d'un cava,fier que ta taille di , vi - ne.Tes traits si beaux,

ton esprit sans égal, Au , rai ent for , cé de te rendre les ar , mes, Les

yeux pour toi fondaient en lar , mes Ne va pas un jour D'un  
URSULE.

N'allez pas un jour D'un

ten , dre re,tour d'un ten , dre re,tour Pa ,yer son amour  
BEATRICE.

Je me

ten , dre re,tour d'un ten , dre re,tour Pa ,yer son amour  
BEATRICE.

## BEATRICE

moque, chiere cou, si - ne, — De tous ces pa - lads à lameine assas, si - ne,

*mf**p**mf*

Ne crains pas que pour eux je faiblisse à mon tour. Non, non, le plus vail-

*p**cres.**p'*

lant m'ent il rendu les ar - mes de trirais de ses

lan - mes Et d'unten - dre re-tour

On ne me verrait pas payer son fol amour.

**URSULE** *Animez un peu*

Dans le mariage, hélas! l'habitude, Spectre à l'œil éteint, On

*Animez un peu*

lennui se peint. Amère une trop souvent dégouts et lasseur, Et

**HÉRO.** *Un poco agitato.*

Et bientôt après c'est la jalousie, Ce monstre aux yeux tardifs remords!

*Un poco agitato.*

HERO



URSULE.

Qui vient empoi . son . ner une



een . . . te vi . . e Par d'affreux transports!

in . no . een . te vi . e Par d'affreux transports!

Ped. ff \* Ped.

ff

HERO Aimez encore.

Ah! si Claudi . o... eiel! un tel ou-



HERC

tra - ge! devait pour mî se re - fro - dir!

BEATRICE.

Ah!

Pour une autre me fuir! Entre

j'en mourrais de ra - ge! J'en per - drais la rai - son

par lui trom - pè - e'

Dé - lais, sé - e

Ah!

ah!

le fer! le poi -

*Eclatant de rire.**Retenu**Rallent.*

ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Li,onne en fu . ri . el! Quoi la jalou-

son!

*Eclatant de rire.*

ha! ha! ha! ha! ha! ha!

8.

*p**Retenu pp**Rallent.*

HERO

*Rallent a poco a poco.*

sie Aurait sur tes sens Un pareil em . pi . re? Mais j'ai vou . lu . ri . re

*Rallent a poco a poco.**Rallent a poco a poco*

Non non, non je le sens,

non je le sens

*Rallent a poco poco*

1<sup>o</sup> tempo Larghetto

*p*

de vais d'un cœur aimant Entre la joie et le bonheur su , prè , me Mon  
*p*  
 Ilé , ro d'un cœur aimant Sera la joie et le bonheur su , prè , me

Ilé , ro d'un cœur aimant Sera la joie et le bonheur su , prè , me Son

1<sup>o</sup> tempo Larghetto.

uni corde

Ped . \*

*pp*

cher Claudio m'ai , me Et mon époux reste , ra mon amant

Son cher Claudio Pai , me Et

cher Claudio fai , me Et son époux reste , ra son amant

*p*

et mon é - poux restera mon amant  
restera mon a -

son é - poux restera son amant  
restera son a -

et son é - poux restera son amant  
restera son a -

8.

... mant de vais d'un cœur ai - mant je vais d'un cœur ai - mant Etre la

Tu vas d'un cœur ai - mant

8.

... mant lie - ro d'un cœur ai - mant Hé - ro d'un cœur ai - mant Sera le



...mant            Entre la joie            la joie et le bon.  
 ...mant        Entre la joie et le bonheur        Entre la joie et le bon.  
 ...mant        Se r a la joie et le bonheur        se r a la joie et le bon.  
  
 heur            et        le bonheur su , près        me        Je  
 heur            et        le bonheur su , près        me        Tu  
 heur            et        le bonheur su , près        me        Ilé

vais d'un cœur aimant Entre la joie et le bon  
 vas d'un cœur aimant Entre la joie et le bon  
 ro d'un cœur aimant sera la joie sera la joie et le bon

*pp*

heur su - près - me

*pp*

heur su - près - me

*pp*

heur su - près - me

*ppp* Ped.

## CHŒUR LOINTAIN

DERRIÈRE LA SCÈNE

BEATRICE *Je vous suis*And<sup>ante</sup> non troppo lento. 72 =

SOPRANI

CONTRALTI

TENORI

PIANO

Poco f

veux De la fleur vir - gi - na - le La pom - pe nupti.  
 veux De la fleur vir - gi - na - le La pom - pe nupti.  
 veux De la fleur vir - gi - na - le La pom - pe  
  
 a - le la pom - pe nupti a - le Se - pre -  
 a - le la pom - pe nupti a - le Se - pre -  
 nupti a - le la pom - pe nupti a - le Se - pre -

pa - re l'é-poux at - tend Le sou - ri - re des cieux des -  
 pa - re l'é-poux at - tend Le sou - ri - re des cieux des -  
 pa - re l'é-poux at - tend Le sou - ri - re des cieux des -

*pp*

eend. Viens, viens, l'heu-reux é-poux at - tend.  
 eend. Viens, viens, l'heu-reux é-poux at - tend.  
 eend. Viens, viens, l'heu-reux é-poux at - tend.

The piano part consists of eighth-note chords in the bass clef staff.

Viens, viens, l'heureux époux attend viens

viens l'heureux époux attend Viens, viens, l'heureux époux attend

viens l'heureux époux attend Viens, viens, l'heureux époux attend

viens l'heureux époux attend Viens, viens, l'heureux époux attend

*Perdendo.*

reux é-poux at - tend Viens , viens , l'heu.  
reux é-poux at - tend Viens , viens , l'heu  
reux é-poux at - tend Viens , viens , l'heu.

*Perdendo.**Perdendo.*

reux é-poux at - tend

reux é-poux at - tend

reux é-poux at - tend

-

8

reux é-poux at - tend

## MARCHE NUPTIALE

LEONATO

Pouvez-vous quitter ma fille  
en un pareil moment?

**BÉATRICE.** Mod<sup>e</sup> religioso. 84 = ♩

**URSULE.**

**BÉNÉDICT.**

**DOM PEDRO.** ♨: C

**SOPRANI 1<sup>re</sup>**

**SOPRANI 2<sup>de</sup>** e CONTRALTI

**TENORI** 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>

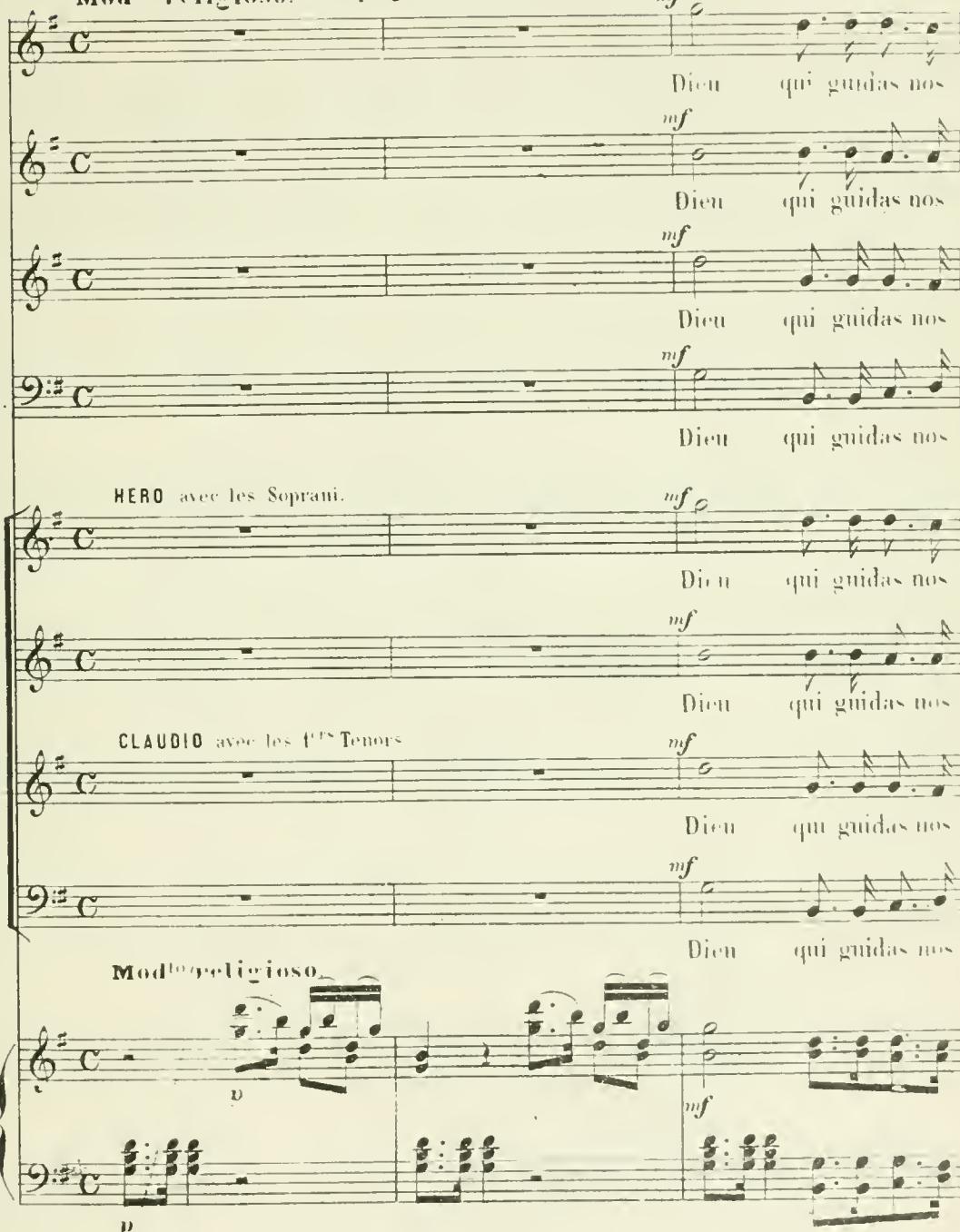
**BASSI** 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>

**PIANO.**

HERO avec les Soprani.

CLAUDIO avec les 1<sup>rs</sup> Tenors

Mod<sup>e</sup> religioso.

*mf* 

A musical score for a vocal piece titled "Le Pré-side". The score consists of eight staves of music. The top six staves are for voices, each with a soprano-like melody. The lyrics are repeated in four-line stanzas:

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

bras pour chasser l'infini , de le Pré - side à cet heureux mo-

The bottom two staves provide harmonic support: the basso continuo staff features a sustained bass line with vertical strokes indicating performance on a harpsichord or similar instrument, and the piano staff provides harmonic support with a repeating eighth-note pattern.



ai - le Ce couple ce couple amoureux et charmant  
 ai - le Ce couple ce couple amoureux et charmant  
 ai - le Ce couple amoureux et charmant Il \_\_\_\_\_ réu.  
 ai - le Ce couple amoureux et charmant  
**HÉRO.** Un couple amoureux et constant Dieu de l'a.  
 ai - le Ce couple amoureux et charmant Il \_\_\_\_\_ réu.  
 ai - le Ce couple amoureux et charmant  
**CLAUDIO.** Un couple amoureux et constant  
 ai - le Ce couple amoureux et charmant  
 ai - le Ce couple amoureux et charmant

Il \_\_\_\_\_ réu . nit      beau . té ,      ten .  
 Il \_\_\_\_\_ réu . nit      beau . té ,      ten .  
 nit beau . té      jeu . nes , se      Gloi .      re fi . dé . li . té . ten .  
 Il réu . nit beau . té , jeu .  
 amour de la jeu . nes , se      Bé . nis      ma sin . cè .      re ten .  
 nit beau . té      jeu . nes , se      Gloi .      re fi . dé . li . té . ten .  
 il      réu . nit beau . té      jeu . nes , se  
 Di en \_\_\_\_\_ de l'amour de la jeu .  
 Gloi .      re fi . dé . li . té . ten .  
 Il réu . nit beau . té , jeu .  
 (piano part)

dres - se Comble de tes fa - veurs Ces deux no - bles  
 dres - se Comble de tes fa - veurs Ces deux no - bles  
 dres - se Comble de tes fa - veurs Ces deux no - bles  
 20 nes - se Comble de tes fa - veurs Ces deux  
 dres - se Comble de tes fa - veurs Ces deux fi - de - les  
 dres - se Comble de tes fa - veurs Ces deux no - bles  
 nes - se Comble de tes fa - veurs Ces deux fi - de - les  
 dres - se Comble de tes fa - veurs Ces deux no - bles  
 20 nes - se Comble de tes fa - veurs Ces deux  


œurs —— Dieu! Dieu! Dieu!

œubles œurs Dieu! Dieu! Dieu!

œurs HERO avec BEATRICE.

œurs —— Com - ble de tes fa - veurs Des deux nobles œurs

œurs —— Com - ble de tes fa -

œurs —— CLAUDIO avec BENEDICT.

œurs —— Com - ble de tes fa - veurs — de tes fa -

œubles œurs Com - ble de tes fa - veurs — de tes fa -

qui guidas nos bras

qui guidas nos bras

qui guidas nos bras

qui guidas nos bras

*p*

Ces deux nobles coeurs \_\_\_\_\_

Aveurs \_\_\_\_\_ de tes faveurs Ces deux nobles coeurs \_\_\_\_\_

Tomable de tes faveurs De tes faveurs ces deux nobles coeurs

*p*

Aveurs de tes faveurs Ces deux nobles coeurs \_\_\_\_\_

f

Dieu qui guidas nos bras Dieu qui guidas nos bras pour chas .

Dieu qui guidas nos bras Dieu qui guidas nos bras pour chas .

Dieu qui guidas nos bras Dieu qui guidas nos bras pour chas .

Dieu qui guidas nos bras Dieu qui guidas nos bras pour chas .

f

Dieu qui guidas nos bras

*f*

ser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

ser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

ser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

ser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

pour chasser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

pour chasser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

pour chasser l'infini , dé le Pré , side à cet heureux moment!

p

Ange du chaste hymen, prends sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, prends sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, prends sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, prends sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, viens prendre sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, viens prendre sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, viens prendre sous ton aile Ce

Ange du chaste hymen, viens prendre sous ton aile Ce



couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse  
 et constance! Dieu de l'amour, de la jeunesse, se  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse  
 et constance! Dieu de l'amour, de la jeunesse,  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse  
 et constance! Dieu de l'amour, de la jeunesse,  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse  
 et constance! Dieu de l'amour, de la jeunesse,  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse, grâce, fi-  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse, grâce, fi-  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse, grâce, fi-  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse, grâce, fi-  
 couple amoureux et charmant! Il réunit beauté, jeunesse, grâce, fi-

*mf*

Com - ble de tes fa - veurs — ces deux no - bles  
 deux fi - dé - les

*mf*

Com - ble de tes fa - veurs — ces deux no - bles

uit beauté jeu - nes - se   ces deux nobles  
 amour de la jeu - nes - se   Deux fi - dé - les

*mf*

uit beauté jeu - nes - se   Couble de tes fa - veurs — ces deux

dé - li - té, ten - dres - se

dé - li - té, ten - dres - se

uit beauté jeu - nes - se

uit beauté jeu - nes - se

*p*

œurs Ces deux no - bles œurs  
 œurs Deux fi - de - les œurs  
 œurs Ces deux no - bles œurs

œurs Ces deux no - bles œurs Dieu

*mf* Com - ble de tes fa - veurs Ces deux no - bles œurs

*mf* Com - ble de tes fa - veurs Ces deux no - bles œurs

Compte de tes faveurs Ces deux no - bles œurs Dieu —

*f*



Dien qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le



qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le



Dien qui gui - das qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le



qui guidas nos bras qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le An .



Dien qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le



qui guidas nos bras qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le



qui guidas nos bras qui guidas nos bras pour chasser l'in, fi , dé , le An .

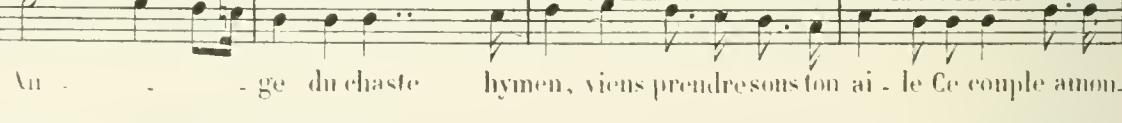




(HERO.) Un couple amou -



(CLAUD.) Un couple amou -



- reux ce couple amou - reux et charmant! ce couple amou - reux  
 - reux ce couple amou - reux et charmant! ce couple amou - reux  
 - reux ce couple amou - reux et charmant! ce couple amou - reux  
 - reux ce couple amou - reux et charmant! ce couple amou - reux  
 - reux un couple amou - reux et constant! viens \_\_\_\_\_  
 - reux ce couple amou - reux et charmant! viens \_\_\_\_\_  
 - reux un couple amou - reux et constant! viens \_\_\_\_\_  
 - reux ce couple amou - reux et charmant! viens \_\_\_\_\_  
 - reux ce couple amou - reux et charmant! viens \_\_\_\_\_

8

Musical score for voice and piano, page 192. The score consists of ten staves. The top four staves are for the voice, each with dynamic markings of *p* or *pp*. The lyrics "et char - mant!" are repeated in each of these measures. The bottom six staves are for the piano, featuring sustained notes and dynamic markings of *p* or *pp*. The lyrics "viens \_\_\_\_\_" are repeated in each of these measures. The piano part concludes with a series of eighth-note chords.

et char - mant!

viens \_\_\_\_\_

viens \_\_\_\_\_

viens \_\_\_\_\_

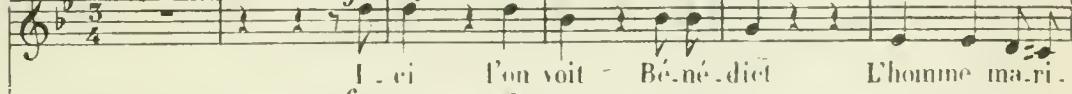
viens \_\_\_\_\_

## ENSEIGNE

66=

**Mod<sup>lo</sup> un poco maestoso.**CLAUDIO *Entrez vous autres.*SOPRANI  
et HERO.CONTRATI  
et URSULE

TENORI.



BASSI



PIANO.



## SCHERZO - DUETTINO.

Allegro scherzando. 66 =

BÉATRICE.



BÉNÉDICT.

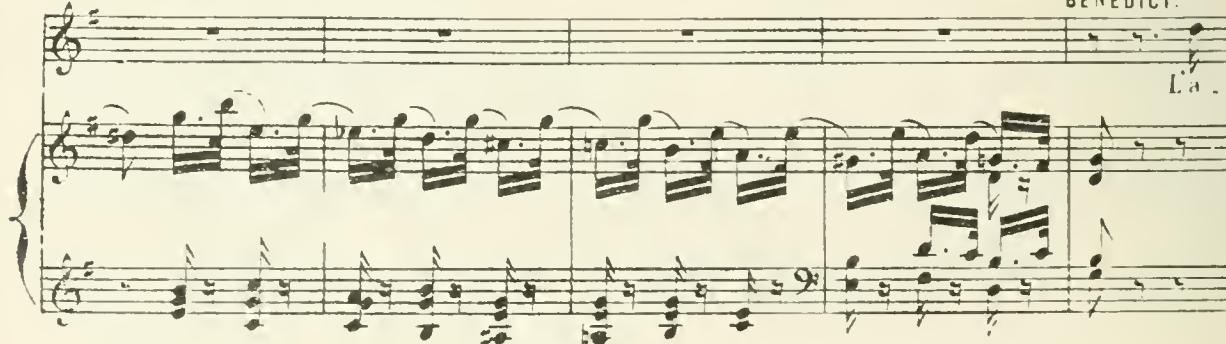
Allegro scherzando.

PIANO.



BÉNÉDICT.

L'a.



BÉNÉDICT *L'homme marié  
et très heureux de l'être.*

BEATRICE.

mou est un flambeau, L'a - mour

BÉNÉDICT.

est u - ne flam - pe Un feu fol let qui

BÉATRICE.

vient on ne sait d'où, Qui brille et disparaît

BENEDICT

BEATRICE

qui brille et disparaît pour égayer notre à me,

BENEDICT.

BEAT

Attire à lui le sot et le rend fou Fo-

folie, a - près tout vaut mieux que sot - ti - se

Fo - lie a - près -

A - do - rons-nous donc a - do -

tout vaut mieux que sot - ti - se

A - do -

- rons - nous done et, quoiqu'on en di... se, Un ins...  
 - rons - nous done et, quoiqu'on en di... se, Un ins...

(Mezzo-Soprano part)

- tant soyons fous un ins... tant soyons fous Ai... mons  
 - tant soyons fous un ins... tant soyons fous Ai... mons

(Mezzo-Soprano part)

- nous Je sens à ce malheur  
 - nous Je sens à ce malheur

(Mezzo-Soprano part)

ma fier té ré si gné e;  
 ma fier té ré si gné e;  
 Sûrs de nous ha . ir, donnons-nous la main  
 Sûrs de nous ha . ir, donnons-nous la main  
 Oui pour aujourd'hui oui, pour au - jour, d'hui  
 Oui pour aujourd'hui oui, pour au - jour, d'hui

la tre .. ave est si .. gné .. . . . .

la tre .. ave est si .. gné .. . . . .

Nous re .. devien .. drons en .. ne .. mis de .. main

Nous re .. devien .. drons en .. ne .. mis de .. main

nous re .. devien .. drons en .. ne .. mis de ..

nous re .. devien .. drons en .. ne .. mis de ..

Chorus

main!

main!

**HERO.**

Soprano. Demain \_\_\_\_\_ de , main! \_\_\_\_\_

**URSULE**

Contralto. Demain \_\_\_\_\_ de , main! \_\_\_\_\_

**CLAUDIUS**

Tenors Demain \_\_\_\_\_ de , main! \_\_\_\_\_

**DON PEDRO**

Basses Demain \_\_\_\_\_ de , main! \_\_\_\_\_